

# DRAUGAS

LITHUANIAN WORLD-WIDE NEWS

KETVIRTADIENIS – THURSDAY, KOVO – MARCH 9, 2017 • Vol. CVIII Nr. 28

Kaina 1.50 dol.

PERIODICALS

NEWSPAPER - DO NOT DELAY - Date Mailed 03-08-17

Iki Lietuvos valstybės šimtmečio liko 343 dienos

## KVIEČIAME



30 m ilgio trispalvę bando išskeisti konsulas M. Gudynas ir prof. V. Landsbergis.

LR generalinio konsulato Čikagoje nuotr.

### Į išpūdingą Lietuvos Nepriklausomybės šventę

**T**radicine tapusi Lietuvos nepriklausomybės šventė Čikagos Navy Pier šiais metais vyks kovo 12 d., sekmadienį, 12 val. p. p. iki 4 val. popiet Navy Pier centro „Crystal Gardens“ salėje (600 E Grand Ave., Chicago, IL 60611). Kadangi Navy Pier centras ketina iš esmės keisti „Neighborhoods of the World“ festivalio formata, šiais metais be skrupulų pa-

sikvietė tik kokybiškiausius renginius pristatančias šalis. Organizatoriai neslėpdami patikino, jog lietuviška šventė išpūdingiausia, pristatanti turtingiausią kultūrinę programą, suburianti didžiausią mugės dalyvių įvairovę. Visa tai įmanoma tik galingos Čikagos apylinkėse gyvenančios bendruomenės entuziazmo, patriotiškumo, kūrybingumo dėka!

– 3 psl.

### Susipažinkite – meno mokyklėlė vaikams **Meno Laboratorija**

#### NERINGA SMILGYTĖ

**N**uo praėjusio rugsėjo Tėviškės parapijos pašonėje išikūrusioje ir pradėjusioje veikti Meno Laboratorijoje darbai nesnaudžia – čia nuo 9 val. ryto iki 1 val. po pietų susirinkę mažyliai (3-mečiai antradieniais bei ketvirtadieniais, 4-mečiai pirmadieniais, trečiadieniais bei penktadieniais) yra pakviečiami į pasaulį, kuriame akademinė programa yra pateikiama per meno, judėjimo, teatro ir muzikos prizmę.

Kovo 9 d., ketvirtadienį, nuo 5 val. p. p. iki 7 val. v. Meno Laboratorijoje vyks atvirų durų diena. Pasinaudokite proga, atvykite ir susipažinkite su mokyklėle iš arčiau!

– 9 psl.



Meno Laboratorijoje vyksta smagūs darbai.

N. Smilgytės nuotr.

#### ŠIAME NUMERYJE:



Žėima, žėima,  
biek iš kėimā! – 4 psl.



Skautai ruošiasi jubiliejinei  
tautinei stovyklai Australijoje – 6 psl.

**DRAUGAS**

Mano laikraštis  
nuolatinis,  
patikimas,  
mus rišantis.



Šypsena yra kreivė, ištiesinanti viską – Phyllis Diller



**A**trodo, jau viskas pasakytą apie 1990-ųjų kovą, kuomet Sąjūdžio atstovai (ir, bijodami būti pasmerkti, – komunistai; susilaikė tik lenkai) tuometinėje Lietuvos Aukščiausiojoje Taryboje, kuri vėliau bus pavadinta Seimu, Lietuvą paskelbė nepriklausoma respublika. Bet kiekvienas mes turime savo Kovo 11-ąją, savo pergalės dieną. Tiesa, ne visiems ji buvo pergalės diena, greičiau – pralaimėjimo diena, bet šiandien kalba ne apie tai, kaip kai kas pelnėsi iš okupacijos...

Mano tėviškės krašto gimnazija paprašė Kovo 11-osios proga susitikti su vyresniųjų klasių moksleiviais ir jiems papasakoti apie savąją Kovo 11-ąją. Taigi turėjau progos grįžtelti tris dešimtmečius atgal.

### Visuotinis optimizmas

Tai buvo nuostabūs metai. Ir ne tik todėl, kad buvau jaunesnė ir mano vaikai dar buvo maži. Nuostabūs, nes buvome kupini, sakyčiau, šventosios dvasios. Turiu galvoje ne vieną tą dieną – kovo 11-ąją, turiu galvoje pastaruosius kelerius metus, apytikriai nuo 1997 m., kai disidentai pirmą kartą išdrįso viešai susirinkti prie Adomo Mickevičiaus paminklo Vilniaus senamiestyje. Tai buvo ženklas nustoti bijoti. Tereikėjo tik ženklo, ir ta nepriklausomybė mūmėse pratrūko, – kaip kokia žibučių pieva pavasarį išlindo iš po sniego. Ir tų žiedų nuklota vienu metu pasirodė visa Lietuva.

Mūsų šeima tuomet vasaromis kartu su šeimos galva, archeologu Algirdu Girininku, važiuodavo į archeologines ekspedicijas Rytų Lietuvoje, Švenčionių rajone, Reškutėnų kaime, prie Kretuono ežero, kur buvo tyrinėjama akmens amžiaus gyvenvietė. Aš tuomet jau 15 metų oficialiai nedirbau jokiame redakcijoje, buvau, sakykim, „laisva“ žurnalistė, rašanti kultūros temomis. Nors, žinoma, kai sterblėje trys mažamečiai, tų progų tuomet pasitaikydavo ne taip jau dažnai. Redakcijose nebenorėjau dirbti, nes nebenorėjau rašyti apie partiją, komjaunimą, socialistinį lenktyniavimą ir kitas beprasmybes.

### Konfliktas su kolūkio pirmininku

1988-ųjų vasara. Ir provincijoje, kur vyko archeologinė ekspedicija, jau buvo atbudusios patriotinės nuotaikos. Vietinis liaudies meistras Juozapas Jakštas, kuris darydavo kryžius ir rūpintojėlius, be atlygio iš medžio išdrožė menišką lentą, žymincią archeologinę gyvenvietę. Tai sunervino kolūkio pirmininką, kuris kartu buvo ir aukštas komjaunimo centro komiteto funkcionierius bei trečiojo komunistų partijos sekretoriaus, paprastai atsiunčiamo iš Maskvos (generalgubernatoriaus), artimas draugas. Taigi – su aukštu partijos stogu. Į archeologų kasinėjama žemės plotą pirmininkas pasiuntė traktoristą, kuris naktį visą archeologinės gyvenvietės plotą išarė ir kultūrinį sluoksnį gerokai apgadino. Traktoriaus vikšrais buvo sutraiškytas ir liaudies meistro kūrinys. Archeologai nesitraukė, dar daugiau – dalyvavo liaudies meistro Juozapo protesto akcijoje, kai kolūkis norėjo herbicidais nupurkšti bulves buvusioje jo tėvų žemėje. Nors sovietų atimta žemė savininkams dar nebuvo gražinta, bet savos žemės jausmas jau buvo atbudęs. Juozapas pasakė – nuodų mano žemėje daugiau nebus, ir kai atvažiavo traktorius su herbicidais, jis su kirviu stovėjo prie savo žemės ribos. O mūsų būrys stovėjo, kad liudytume. Traktorius išvažiavo.

Kadangi archeologiniams tyrinėjimams pinigų skirta buvo nedaug, sugalvojome pasikviesti į talką daugiau žmonių. Paruošiau tekstą, kviečiantį visus,

## Mano Kovo 11-oji

AUDRONĖ V. ŠKIUDAITĖ



kam brangi Lietuvos istorija, atvykti dalyvauti archeologiniuose tyrinėjimuose be atlygio, tik už maistą. Straipsnį pasiunčiau į „Literatūros ir meno“ savaitraščio redakciją. Efektas buvo stulbinantis – iš visos Lietuvos ėmė plūsti jauni ir seni – su savo palapinėmis ir maistu, su lietuviškomis dainomis ir patriotizmo užtaisais. Važiudavo pavieniui ir autobusais. Aš kasėjams virdavau valgi, ir būdavo dienu, kai tekdavo pamaitinti beveik šimtą žmonių. (Pyragus merginos ir moterys atsiveždavo pačios.) Prisimenu, vieną savaitgalį buvo atvažiavęs pilnas autobusas iš Kauno pieninės, prikrautas sūrių, sviesto ir kitų pieno produktų. Taigi kalnelis ant ežero kranto dieną naktį pakiliai pulsavo. Skambėjo lietuviškos dainos, nors alkoholio niekas čia nevarėjo, – ekspedicijos vadovas buvo paskelbęs sausą įstatymą, o ir patiems stovyklautojams dabar ne tas rūpėjo. Mergaitės užveisė liaudiškų amatų dirbtuvėlę, visos mokėmės austi ir pinti tautines juostas, vyrukai drožinėdavo, visi kartu bandėme lipdyti ir degti akmenis amžiaus puodus.

### Pirmosios trispalvės

Atėjo 1988 m. liepos 1-oji. Vilniuje, Vingio parke, vyko studentų dainų šventė. Į šventę išvyko ir būrys mūsų ekspedicijos dalyvių, daugiausiai studentų. Ten pirmą kartą buvo viešai iškeltos trispalvės vėliavos. Mūsų studentės išvažiavo pasisuvusios trispalvius sijonus, o grįžusios tuos sijonus išardė ir pasiuvo ekspedicijos vėliavą, kuri tą pačią naktį buvo iškelta ant kalno, virš ekspedicijos vadovo gyvenamojo vagonėlio. Rytą ją pamatė ir aiktelėjo visa plati apylinkė, – kas dabar bus... Kolūkio pirmininkas atsiuntė brigadininkę, paskui partinės organizacijos sekretorę, bet ekspedicijos vadovas vėliavą nuimti atsisakė. Po dienos prisistatė pareigūnas iš Vilniaus prokuratūros. (Vėliau kultūros žmonės iš rajono centro pasakojo, kad vilnietis išvažiavo su mašinos bagažine, prikrauta brangios žuvies – ungurių, kurie veisiasi Kretuono ežere, esančiame šio kolūkio ribose.) Prokuratūros pareigūnas kalbėjo griežtu tonu, gąsdino, kad bus blogai, ir išvažiavo. Viskas tuo ir baigėsi. Valdžia suprato, kad nebeužtvenski upės bėgimo. O trispal-

vė archeologinėje ekspedicijoje kabojo ne tik tą, bet ir visas kitas vasaras, kol ten vyko tyrinėjimai.

Beje, kai po metų Sąjūdis kelė savo kandidatus į Parlamentą, to buvusio sovietinės Prokuratūros tarnautojo pavardę pamačiau tarp Sąjūdžio kandidatų Mažeikiuose. Jis ten laimėjo ir atėjo į Parlamentą. Kartais ateidavo mintis nueiti į Sąjūdį ir buvusį prokuratorių paskusti,

kad jis veidmainis, bet gal gerai, kad nenuėjau. Žmogus ėjo pareigas ir siunčiamas, matyt, kitaip pasielgti nedrįso, o širdyje gal ir nebuvo užkietėjęs sovietikas. Nors kas ten žino, gal, pvz., buvo infiltruotas į Sąjūdį. Jo veiklą nuolat sekiau ir žinojau, kur kada ir ką jis daro. Antrą kadenciją į Seimą jis jau nebėjo, o grįžo į teisės sritį – advokatavo ir... labai gerė. Galų gale tapo alkoholiku. Matyt, jame vis dėlto vyko kažkokia vidinė kova, kurią jis pralaimėjo, ir taip save nubaudė.

### Istorijos tęsinys

Baigiant reikia pasakyti, kad archeologui už „blogą elgesį“ jo darbovietės – Istorijos instituto – komunistų partijos organizacijos sekretorius surengė viešą pasmerkimą, bandė kabinėtis sovietinis saugumas, o man su buvusiu kolūkio pirmininku daug metų teko bylinėtis. Mat apie jo suartą archeologinę gyvenvietę ir apie bjaurų jo elgesį su kolūkiečiais, savo pavaldiniais, rašiau į laisvėjancios Lietuvos laikraščius, o jis už tuos rašinius padavė į teismą. Kol teismai praėjo kelias instancijas, užtruko gal dešimtmetį ir baigėsi jau laisvos Lietuvos metais. Buvo daug nervų tąsimo, bet jis nieko nelaimėjo. Taigi teisingumas laimėjo.

Paskui vyko pirmasis Sąjūdžio suvažiavimas. Nors niekam neatstovavau, bet namie išsėdėti negalėjau. Įėjimas buvo laisvas, todėl galėjau būti to stebuklo liudininkė. Be kita ko, mačiau, kaip vienas sovietinės „Eltos“ žurnalistas, matyt, dar nesupratęs, kas atsitiko, „auklėjo“ Romą Sakadolskį, kam jis „Amerikos balse“, šmeižė „mus“.

O po to – jau ir 1990-ųjų kovo 11-oji, kada buvo atlikti tik Nepriklausomybės įregistravimo formalumai, nes savyje nepriklausomybę mes jau buvome pasiskelbę. Šį Aukščiausiosios Tarybos posėdį stebėjome per televiziją. Matėme ašaras Algirdo Brazausko akyse, kai televizijos kameros pritraukė jo veidą, paaiškėjus, kad Aukščiausiosios Tarybos pirmininku išrinktas ne jis, o Vytautas Landsbergis. Matėme nusileidžiančią sovietinę uždangą ir kylančią milžinišką trispalvę. Bet tai jau visiems žinoma.

## Nuoširdžiai sveikiname su Lietuvos Nepriklausomybės atkūrimo diena!

Laisvė – ypatinga vertybė, kurią nepakanka iškovoti, ją būtina saugoti. Didžiuokimės mūsų gimtine, saugokime papročius, puoselėkime kultūrą, brandinkime pilietiškumą. Linkime, kad ši diena, mūsų valsybei ir mums reiškianti didžiausios vilties išsipildymą, suteiktų pasitikėjimo vieni kitais, savo jėgomis ir bendrų darbų tikslingumu. Gražios ir prasmingos šventės!

Lituanistikos tyrimo ir studijų centras



LITHUANIAN RESEARCH AND STUDIES CENTER  
LITUANISTIKOS TYRIMO IR STUDIŲ CENTRAS  
1946-1982-2012

## DRAUGAS

(USPS-161000)

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE NEWSPAPER

Published on Tuesday, Thursday and Saturday  
except legal Holidays, Jan. 2nd, and Dec. 26th by

the Lithuanian Catholic Press Society,  
4545 W. 63rd Str., Chicago, IL 60629-5532.

Tel.: 773-585-9500. Fax.: 773-585-8284

Periodical class postage paid at Chicago, IL  
and additional mailing offices.

Subscription Rates: \$150.00.

GARBĖS PRENUMERATA \$250.00

JAV – metams \$150.00 • 1/2 metų \$80.00 • 3 mėn. \$57.00

Pirma klase: kasdien – \$340.00 • visos savaitės \$240.00

Kanadoje (USD): – metams \$390.00 • 1/2 metų \$210.00 • 3 mėn. \$110.00

Užsakant į Lietuvą ir kitas užsienio šalis oro paštu – metams \$615.00 • 1/2 metų \$315.00

Į Lietuvą reguliariu paštu – metams \$120.00 • 1/2 metų \$66.00

TIK ŠEŠTADIENIO LAIDA

JAV – metams \$95.00 • 1/2 metų \$70.00 • 3 mėn. \$48.00

Kanadoje (USD) – metams \$150.00 • 1/2 metų \$120.00 • 3 mėn. \$75.00

Užsakant į Lietuvą ir kitas užsienio šalis: oro paštu – metams \$220.00 • 1/2 metų \$120.00

Į Lietuvą reguliariu paštu – metams \$70.00

Mažindami pašto išlaidas, pakvitavimų už prenumeratą nesunčiame.

„Draugo“ prenumerata yra mokama iš anksto.

Administracija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.

Redakcija dirba kasdien, nuo 7:00 iki 3:00, šeštadieniais nedirba.

Vyriausioji redaktorė –

Ramunė Lapas

vyr.redaktore@gmail.com

Techninis redaktorius –

Jonas Kuprys

Korektorė –

Dalia Sokienė

Administracija –

skelbimai@draugas.org

administracija@draugas.org

Reklama – Audronė Kižytė,

audreykizys@gmail.com, 630-805-1404

Už skelbimų turinį ir kalbą neatsakome.

Nepanaudotų straipsnių nesaugojame.



**L**eiskite mažumėle pasvajoti. Visos mūsų ministerijos ir departamentai, neišbraukiant iš sąrašo nei Prezidentūros, nei ministro pirminko kanceliarijos, nuo šių metų pradžios iš savo biudžetų pradeda skirti pinigų jų veiklą kritiškai nušviečiančios žiniasklaidos labui.

Taip, čia nėra korektūros klaidos. Omenyje turiu premiją būtent už kritiką. Jei premija galima skirti už pagyras, kodėl negalima skirti solidaus piniginio atlygio ir už principingą, geranorišką kritiką?

Vienas iš paprasčiausių būdų – valstybinių institucijų veikla besidomintiems žurnalistams skiriamos vienkartinės premijos arba metinės stipendijos. Dar vienas variantas – leidiniams duodama lėšų tiesiog už nuolatinį įdėmiai priekabų ministerijos veiklos nušvietimą. Sakote, kad Lietuvoje jau senų seniausiai panašiai elgiamasi?

Niekas nepaneigs, kad Lietuvoje yra schemų, kuriomis vadovaujantis pinigai iš valstybės biudžeto painiais keliais ir aplinkeliais per tarpininkus bei reklamos užsakovus plaukia į redakcijų sąskaitas. Bet tie eurai juk dalinami už pagiriamuosius bei neutralius pažintinio-informacinio pobūdžio straipsnius, videointerviu, nuotraukas. Aš gi mintyse turiu premijas už kritinius rašinius. Būtent: įstatymo numatyta tvarka ministerijos privalėtų skirti premijas jų veiklą ne teigiamai, o kritiškai nušviečiantiems leidiniams. Jei valstybė tikrai trokšta išgyvendinti savanaudiškumo, korupcijos, protegavimo, kyšininkavimo, tinginiavimo, abejingumo tendencijas, ji turėtų finansiškai skatinti ne odes sukiančius apžvalgininkus ir korespondentus, bet plunksnos brolius ir seseris, kurie valstybinėse įstaigose ieško rimtų niekadėjų.

Žinoma, jei iki šiol taip nebuvo, taip tikriausiai ir ateityje nenutiks. Joks ministras gera valia nesutiks iš savo įstaigos kišenės skirti keliolika tūkstančių eurų žurnalistams, kurie ji viešai kritikuoja. Pats kadaise esu ilgokai vadovavęs prie „Valsviečių laikraščio“ iš Krašto apsaugos ministerijos biudžeto finansuojamam specializuotam kariniam priedui „Vardan Lietuvos“. Savo kailiu patyriau: net nuotrauka, kurioje generolas stovi vėjo truputį per daug sutaršytai plaukais, gali paskatinti svarsty-

## Premija už kritiką?

GINTARAS VISOCKAS



mus, ar verta tęsti neva neprofesionalaus leidinio finansavimą.

Tačiau civilizuota, principinga valstybė privalo ieškoti būdų, kaip paremti negeroivių ieškančius žurnalistus. Kol kas Lietuva sparčiai žingsniuoja priešingu keliu – ieškoma priemonių, kaip tokiais įkyruoliais atsikratyti, juos patraukiant teisminės atsakomybės už įžeidimus, arba siūlant solidžiai apmokamą reklamą. Toji idėja, kurios kadaise griebėsi vienas Kauno meras, pradėjęs leisti laikraštuką, pasakojantį tik tai, kas gražaus ir gero nutiko Kaune, – taip pat niekur neveda.

Tamą apie neva paviršutinišką, tendencingą, pa-perkamą, angažuotą mūsų spaudą paskatino tinklalapyje Propatria.lt pasirodęs politologo Vytauto Sinicos straipsnis „Lietuva neturi problemų“. Turėčiau sutikti su autoriaus išvalga, jog „ne pirmus metus stebint žiniasklaidą ir didžiausius skandalus atrodo, kad Lietuva neturi problemų...“

Politologas teigus: žurnalistai jau seniai kaps-to tik paviršių. Bet kaip kitaip jie gali elgtis, jei už objektyvius kritinio pobūdžio žurnalistinius tyrimus niekas nemoka honorarų – nei valstybė, nei privačios bendrovės? Geriausiai atveju privačios lėšos skiriamos politinių ir verslo konkurentų demaskavimui. Bet juk vadovaujantis tokia taktika dažniausiai sulaukiama atsakomojo smūgio: problemų aptinkama ir pas tuos, kurie dėjosi esą šventieji. Štai tada itin daug laiko politikai skirti negalintis Lietuvos skaitytojas ir susipainioja, ir numoja ranka, ir nusispjauja: jie visi – vienodi, neišskiriant nė žurnalistų...

Paskutinis pavyzdys aprašytas „Lietuvos žiniose“: Lietuvos valstiečių ir žaliųjų sąjungos vadovas Ramūnas Karbauskis kaltina žurnalistus tendencingumu, o šie atsikirsdami pateikia sąs-

kaitas, kiek šimtų tūkstančių eurų šis politikas sumokėjo žiniasklaidai už palankių straipsnių skelbimą. Rezultatas: abu labu tokie pat?

Atsiverskite bet kurį šių ar praėjusių metų mėnesinio žurnalo „Valsvybė“ numerį. Leidinio redaktorius Eduardo Eigirdo net gaila. Beveik kiekviename numeryje net po keletą sykių jis šaukte šaukia, kokia didelė bėda ištiko Lietuvos žiniasklaidą. Pa-

vyzdžiui, šių metų vasario numeryje straipsnyje „Dariaus Mockaus ‘MG Baltic’ imperijos apgultis“ rasite štai tokią citatą: „O štai koncerno ‘MG Baltic’ bosą jau pora metų kaip vieną pavojingiausių ir įtakingiausių Lietuvos oligarchų renkame dėl, mūsų nuomone, itin neigiamos šio koncerno įtakos žiniasklaidos rinkai, tačiau šiandien niekas apie šią įtaką net neužsimena. Mūsų redakcija įsitikinusi, kad situacija žiniasklaidos rinkoje ne tik negerėja, bet tampa tiesiog tragiška“. Suprask, šis koncernas į lietuviškąją žiniasklaidą kiša idėjas, temas, nuomones, kurios neatitinka Lietuvos interesų.

Kitame to paties numerio straipsnyje redaktorius E. Eigirdas rašo: „Seniai supratau, kad dauguma žmonių nenori žinoti tiesos. Nes žinant tiesą reikėtų priimti nemalonių sprendimų ar būti drąsiems. Todėl oligarchai ir Kremlius valdydami stengiasi žmonėms pasiūlyti lengvų sprendimų iliuziją. O ją įveikti, jei tai remia žiniasklaidą, neįmanoma“.

Tai kas tada įmanoma? Vienas iš paprasčiausių būdų – nueiti į Spaudos, radijo ir televizijos rėmimo fondą ir paprašyti solidžių lėšų tiriamosios žiniasklaidos projektui. Nueiti galima. Galima net gauti šokių tokį finansavimą. Bet tik ne tam, kad tiriamosios žiniasklaidos entuziastai turėtų ir laiko, ir finansų, ir socialinių garantijų kantriai ieškoti korumpuotų ministrų, generolų, teisėjų ar Rusijai parsidavusių šnipų.

Todėl ir sakau: kol Lietuvos valstybė neskirs solidžių premijų už kritiką, tol ji bus priversta brautis į šviesų rytojų per brūzgynus duobėtais aplinkiniais keliais. Egzistuoja net pavojus visai pasiklysti. STT, FNTT, valstybiniai auditoriai, imuniteto tarnybos ir kontržvalgybos nėra visagalės. Valstybei dar reikia akylų, kritiškų padorios žiniasklaidos žvilgsnių.

# KVIEČIAME

Atkelta iš 1 psl.

Artėjantis Lietuvos Respublikos 100-mečio jubiliejus įkvėpė naujoms idėjoms – šiais metais šventę pradėsime anksčiau ir neįprastoje vietoje. 11 val. r. susirinksime prie konsulato pastato ir, pirmą kartą išskleidę Čikagos lietuviams pasiūtą bei iš Lietuvos atsiųstą 30 metrų ilgio trispalvę, atnešime ją į Navy Pier, kur vidurdienį prasidės kultūrinė programa. Joje kartu su Čikagos lietuviams gerai žinomais tautinių šokių ansambliais ir grupėmis „Grandis“, „Lietuvos vyčiai“, „Lau-mė“, „Rusnė“, „Suktinis“, dainininke Agne Giedraityte renginyje pasirodys Indianapoliso folkloro ansamblis „Biru Bar“, o šių metų ypatingi svečiai iš Lietuvos – Šiaulių miesto berniukų ir jaunuolių choras „Dagilėlis“, kuris kartu su Čikagoje įsikūrusiu „Dainavos“ choru specialiai šiam renginiui ruošia programą.

Kaip ir kiekvienais metais, visi no-

rintys galės prisiminti, o galbūt naujai atrasti ar sužinoti ką nors naujo apie lietuvišką virtuvę: šventėje bus pristatomi rausvieji šaltibarščiai ir ša-kočių įvairovė, o restoranas „Kuni-gaikščių užėiga“ siūlys tradicinių lie-tuviškų patiekalų. Kasmet daug po-puliarumo sulaukiantis amatų mugė, šiais metais vėl siūlys platų asorti-mentą, tinkantį kiekvieno skoniui – nuo tradicinių lietuviškų tautodailės dirbinių iki šiuolaikinių lietuvių di-zainerių kūrinių.

Šventę „Celebrate Lithuanian In-dependence“ rengia Lietuvos Respub-likos generalinis konsulas Čikagoje bendradarbiaudamas su Navy Pier, re-mia Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija.

Laukiame visų ir kviečiame ne-užmiršti lietuviškos atributikos – tau-tinio kostiumo, juostelės ar kito lie-tuviško akcento.

LR generalinio konsulato Čikagoje info



Jono Kuprio nuotr.

**Lithuanian Independence**  
Presented in partnership with the Consulate General of Lithuania

**NEIGHBORHOODS OF THE WORLD AT NAVY PIER**  
presented by **ComEd**  
An Exelon Company

**SUNDAY, MARCH 12, 2017**  
12pm - 4pm  
**Crystal Gardens at Navy Pier**

Navy Pier is proud to celebrate the rich tapestry of Chicago's diverse communities at Neighborhoods of the World, an annual cultural tribute, presented in collaboration with community arts organizations, consulates and museums. Over the course of seven weeks, celebrate the many cultures of our world-class city by enjoying lively folk music, traditional dance, cuisine and crafts from various ethnic Chicago communities. Come travel the world without ever leaving your backyard! This event is free and open to the public. Schedule may be subject to change.

- Free Admission
- Art & Artisans
- Hands On
- Our Community
- Taste and Eat
- Live-on Stage

FREE Program • February 12 - March 26





## RYTYS

Rytys – rytinis, iš rytų pučiantis vėjas. Puslapis „Rytys“ pristato JAV lietuvių naujienas iš rytų pakrantės valstijų.

Redaktorė Vaida Lowell • El. paštas: draugas.east.coast@gmail.com



Šventėje vyko nuožmi Kanapinio (Sergejus Golubkovas) ir Lašininio (Gediminas Juodeikis) kova.



Rochesterio lietuviai gausiai susirinko į Užgavėnių šventę. Aušros Clifford nuotraukos

## Rochesterio lietuviai vijo žiemą iš kiemo

Užgavėnės – žiemos šventė, kurios metu tradiciškai vejama žiema ir kviečiamas pavasaris. Tai ir paskutinė mėsiėdė diena, po kurios iškart prasideda Gavėnia ir pasninkas, trunkantis iki Velykų. Ypač Žemaitijoje Užgavėnės turi galias tradicijas, garsėja persirengėliais.

Vakarų Lietuvoje gyvenantys žemaičiai, viena iš lietuvių tautos etnografinių grupių, kalba žemaičių tarme. Ši tarmė netgi vadinama žemaičių kalba. Tarptautinės standartizavimo organizacijos (ISO) registre žemaičių kalba 2010 m. birželio 30 d. įregistruota kaip savarankiška gyva kalba.

Išivijoje žemaičių tarmė taip pat tebegyvuoja. Kviečiame „Draugo“ skaitytojus susipažinti su žemaičių (šiaurės Žemaitijos, Plungės) tarme. Straipsnelyje ilgosios balsės pažymėtos brūkšneliu virš jų.

### REGINA JUODEIKIENĖ

Žėima, žėima, biek iš kėimā! Tep, vasarė 25 dėinā, šeštādėinī, Ruočesterė, New York, E. Gervėckā lituanistėns mokyklas vakā varė žėimā iš kėimā.

Ali, kad tuos žėimuos ligu i nebova. Laukė tik pliuope lytos. Mīslījuom, kad i laužos nedegs, bet šep tep išėdegė ...

Juk vėsė žīnuom, kad Užgavienės ī laba sena švėntė atiejusi iš paguonybes laikū. Ilgiausė išlėkusi iki šiū dėinū Žemaitījuo.

Švėntė yr dėdele, līnksma, siautulinga, smuot i rėibė valguoma. Kaima ulyčiuos galiedava sutėktė – Gervė, Vuožī, Arkli, žėnomas i kėtū vėsuokiu obagū, veselninkū, čėguoniū... Do veikiejė pagrindėnė – Lašininis i Kanapinis. Anėi gerā apsimošā i mūsa švėntie. No visīms aiško, kad nugaliejė Kanapinis – puosninka simbolis. Anū muštynės vėsus dėdele prajoukėna. Turiejom i Muorė – nelabuosės žėi-

muos dūše, katra bovā sudeginta unt lauža, atsikratont vėsū bluogybiu.

Vakā šuoka, žaide vesuokius žaidėmus, dainiavā su vėsas dalyvės. O kuokī švėntė būtom bovūsī be gausybes jiedalā. Kvepiejė blynā, lašėnė su cėbuliem, kopūsta su dešruom, šiupinys (šutyne), batviniu srioba (zupe) i da vėskuo, vėskuo daug...

Ali turiejum i loterėjė, katron žmuonis dėdele miegst. Švėntė užsībėngė su gero ūpo. Nieks neskubiejė etė nomėi. Dabar balėikt tik lauktė pavasarė. Nuors kuovs ī labā apgaulings. Kāp tamė puosmė pasakyta:

*Džiaugies sienis pu žėimuos  
Sosėlaukės šelumuos.  
Ruoduos šėlst,  
Ruoduos šal,  
I viel sienis duntī kal.*

Baigont pridorsu, kad susiejė i krūva galem daug kon nuveiktė. Kou i džiaugās Ruočesterė lietuviū bėndruomenė, katra organizavā ton puiki žėimuos rėnginī.



Šventėje buvo daug persirengėlių. Iš k.: Rochesterio LB pirmininkė Skirmantė Juodeikaitė-Philippone ir Edvardo Gervicko lituanistinės mokyklos direktorė Aušra Clifford.

## Vasario 16-osios šventė ir ... veiklos užbaigimas



Sunny Hills lietuviai.

Rengėjų nuotraukos



E. Žebertavičienė, A. Urbanavičienė ir J. Mamaitytė.

### MARGARITA VENCIOVIENĖ

Išretėjo mūsų gretos, ir atėjo diena, kai tenka atsiveikinti su Lietuvių Bendruomenės (LB) valdybos veikla. Paminėti Vasario 16-osios susirinkime mūsų Bendruomenės pirmininkės Elenos Žebertavičienės svetinguose namuose. Iš viso 14 žmonių: visos našlės, ketetas jaunesnių moterų ir vienas vyras. Sugiedojome Lietuvos himną. E. Žebertavičienė padėjo buvusiems valdybos nariams už darbą, ypač išdininkei E. Mamaitytei, kuri visada buvo pirmininkės artimiausia pagalbininkė. Mūsų kūrybingoji Aldona Urbanavičienė nustebino ir sugraudino, sveikindama su Lietuvos Nepriklausomybės švente. Ant lininio rankšluosčio laikydama ruginės lietuviškos duonos kepalą, savos kūrybos eilėmis palinkėjo mums, kad meilė tėvynei niekada neišblėstų mūsų širdyse. Pasidalijome po riekelę duonos, kaip šventą relikviją.

Šiomet Vasario 16-oji mūsų Bendruomenėje buvo tri-



guba šventė. A. Urbanavičienė šventė jubiliejinį gimtadienį, 60 metų, o Juliana Čepukienė – vardadienį ir gimtadienį. „Ilgiausių metų“ skambėjo joms abiem, o taip pat E. Žebertavičienė už jos pasiaukojimą mūsų Bendruomenei.

Po vaišių, kurias mums patiekė E. Mamaitytė ir A. Urbanavičienė, dalijomės prisiminimais. Bronė Nakiėnė prisiminė apie mūsų Bendruomenės kūrimąsi ir veiklą. Štai ką ji mums papasakojo:

„Mudu su Alfonsu atsikėlėme į Sunny Hills prieš 30 metų. Čia jau radome būrelį lietuvių. Nustebome, kad jau veikė Lietuvių Bendruomenė. Buvo suburtas puikus choras, vadovaujamas Vinco Mamaičio. Po mūsų atvykimo lietuvių daugėjo. Sulaukėme naujų narių. Daugumai tuo metu buvo 60–70 metų.

Buvome patyrę karą ir skausmingą atsiskyrimą su mylima Lietuva. Daug iškentėjome patekę į Vokietiją ir kitus Europos kraštus. Teko ir badauti. Nepasidavėme. Stovyklose steigėsi lietuvių mokyklos, chorai, juk lietuviai negali nedainuoti. Kultūrinis gyvenimas atgijo, bet baimė ir nežinia lydėjo kiekvieną

mūsų žingsnį.

Kartu su kitais lietuviais atsidūrėme Sunny Hills. Užauginę vaikus, išėję į pensiją, nepraradome noro gyventi. Po kurio laiko vienas iš mūsų Bendruomenės narių, Vincas Žebertavičius, parsivežė žmoną Elenutę iš Lietuvos. Būdama jaunesnė už daugelį mūsų, ji buvo kupina energijos ir kūrybinių planų. Sunny Hills gyvenimas pagyvėjo. Pradėjome ne tik dainuoti, giedoti ir puotauti, bet ir vaidinti, šokti, deklamuoti. Elenutė yra Dievo apdovanota gražiu balsu, todėl daugelį renginių papildė jos nuostabus dainavimas. Po kurio laiko išrinkome ją LB pirmininke.

Mūsų gražus pensininkų gyvenimas bėgo greit, jėgos ir norai mažėjo, bet vis tiek dainavome, šokome, deklamavome. Dabar, kai likome tik saujelė, dar susirenkame prie bendro Kūčių stalo E. Žebertavičienės namuose. Švenčiame ir kitas šventes”.

*Margarita Venciuvienė – JAV LB Sunny Hills sekretorė.*



M. Venciuvienė

## Atlantos lietuvių šventėje – pakili nuotaika



Aktyvios Atlantos LB narės ir „Jievaro“ šokėjos Šarūnė Stankevičienė, Virginija Thoresen ir Laima Turlajus pakvietė visus paskanauti balandėlių.



Bendruomenės narė Dalia Gatautienė susirinkusius vaišino tortu.



Vaikai mokėsi šokti „Graži mūsų“ šeimynėlė. Justino Bartkevičiaus ir Danos Plazyk nuotraukos

### VIRGINIJA THORESEN

Vasario 18-osios vakarą Atlantos, Georgia valstijos, lietuviai susirinko į jau puikiai tradicija tapusią vakaronę su Atlantos tautinių šokių ansambliu „Jievaras“ (vadovas Giedrius Stankevičius) paminėti Lietuvos Nepriklausomybės atkūrimo dieną.

Prieš vakaronę Bendruomenės nariai buvo pakviesti į visuotinį susirinkimą, kurį vedė vicepirmininkas Juras Palukaitis. Susirinkimo metu buvo išrinkta valdyba 2017 metams, pristatyta 2016 metų finansinė ataskaita, priimta Krašto valdybos atsiųsta rezoliucija dėl NATO. Taip pat susirinkę Bendruomenės nariai iš klausė garbės konsulės Romos Kličienės pastebėjimus apie dabartinę politinę padėtį JAV ir Lietuvoje bei diskutavo apie galimą aktyvų dalyvavimą JAV politiniame gyvenime, siekiant užtikrinti, kad būtų priimti Lietuvai palankūs sprendimai.



Prieš vakaronę vykusį visuotinį susirinkimą vedė Atlantos LB vicepirmininkas Juras Palukaitis.



Bendruomenės nariai iš klausė garbės konsulės Romos Kličienės pastebėjimus apie dabartinę politinę padėtį JAV ir Lietuvoje.

Po susirinkimo „Jievaro“ šokėjai pakvietė visus paskanauti ansamblio merginų padarytų balandėlių. Kas valgė kelias porcijas, kas pirkė išsinešimui, bet pasibaigus vakaronei buvo parduota daugiau nei 200 balandėlių! O šokių, dainų ir žaidimų buvo ir mažiems, ir dideliems. Laima Turlajus ir Šarūnė Stankevičienė pamokė vaikus „Graži mūsų šeimynėlė“, „Garnys“, visų gerai žinoma „Jurgeli, meistrelė“ bei kitų žaidimų, į kuriuos mielai įsitraukė ir tėveliai. Šokėjai kvietė kartu šokti „Malūnėlį“, „Dirižablį“, „Polką keturinę“, „Šyvi“ bei daug kitų folklorinių šokių. Kaip ir pernai, visų mėgstamiausias buvo „Oira, oira”.

Visą vakarą ore tvyrojo gera ir pakili nuotaika! Manau, daugelis jau dabar ruošia tautinius drabužius, blizgina batus, kad kitais metais galėtų dar linksmiau ir ilgiau sukintis šokių aikštelėje, prisiminti ar išmokti bent dalelę lietuviško paveldo, kurį vėliau perduos savo vaikams.

### Atlantiškiai diktantą rašė pirmą kartą



Šiomet pirmą kartą Atlantos lietuviai dalyvavo Nacionalinio diktanto konkurse. JAV LB Atlanto apylinkės archyvo nuotraukos

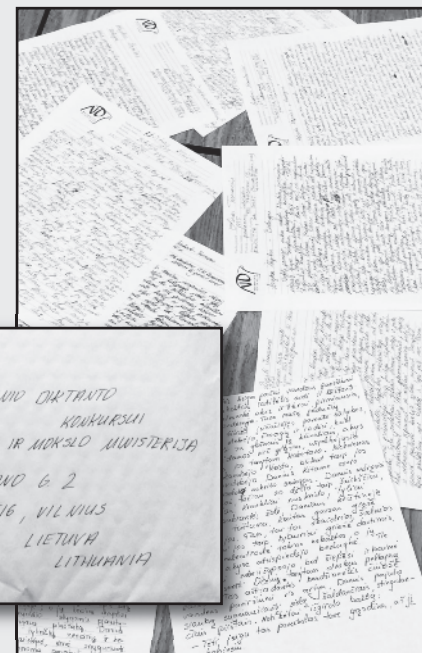
Šiomet pirmą kartą Atlantoje, Georgia valstijoje, vasario 25 dieną lietuviai rašė Nacionalinį diktantą, organizuojamą VšĮ Pilietinės minties instituto Lietuvoje. Bendruomenės nariai tikisi, kad su metais rašančiųjų būrys tik didės!

Nacionalinio diktanto pirmasis turas (tiesioginė transliacija per LRT radiją ir internetu) vyko vasario 24 dieną 10 val. ryte Lietuvos laiku. Užsienio lietuviams šiomet buvo suteikta galimybė diktantą rašyti ne tiesioginės transliacijos metu, o patogesniu laiku, šeštadienį, vasario 25 dieną.

Konkurso dalyviai varžosi raštingiausio moksleivio, raštingiausio suaugusiojo bei raštingiausio užsienio lietuvių kategorijose. Šių metų konkurso finalas vyks balandžio mėnesį. Finalą tiesiogiai transliuos LRT „Kultūros“ kanalas.

Nacionalinis diktantas šiomet organizuojamas jau 10-ąjį kartą. Pagrindinis konkurso organizatorių tikslas – paskatinti žmones didžiuliu unikalia lietuvių kalba, kalbėti ir rašyti ja taisyklingai.

JAV LB Atlanto apylinkės info



Atlantos lietuvių diktantai iškeliavo į Lietuvą.





# SKAUTYBĖS KELIAS

Redaktorė Aušra Jasaitytė-Petry • 8830 Magnolia Court • Orland Park, IL 60462 • El. paštas: [ausra67@sbcglobal.net](mailto:ausra67@sbcglobal.net)

## Majos kampilis Nauji metai, nauja skautiška veikla

**MAJA CHIAPETTA**

2017 metai prasidėjo, ir skautai juos smagiai pradėjo. Sausio mėnesį aš su savo tėvu, broliu Ričardu, keliavome į Los Angeles, Californiją. Buvo labai įdomu žinoti, kaip kituose miestuose skautai skautauja ir kaip vyksta jų sueigos.

Vėliau sausio mėnesį Lemonte jūrų skautai ir jūrų skautės šventė Klaipėdos dieną. Vyko iškilminga sueiga, kur sesės ir broliai gavo visas savo per metus įsigytas specialybes. Mūsų skautės buvo labai linksmos, kad pagaliau gavo visas specialybes. Mūsų skautės dabar dirba keramikos darbus, norėdamos įsigyti menininkės specialybę. Visoms labai smagu būti kūrybingoms ir dirbti su molio. Nuoširdžiai dėkojame „Sielos“

muziejaus vedėjai Astai Zimkienei, kad mus priėmė ir pamokė daryti nuostabius molio darbus.

Vasario 10 d. turėjau progos nukeliauti į Dainavos stovyklą ir ten praleisti savaitgalį su Detroito skautais „Ledy-no“ žiemos stovykloje. Aš dirbau su pūkštymėmis, ir mums buvo labai smagu padirbėti ir pabendrauti. Žaidėm žaidimus, žuvavome ir dainavome skautiškas dainas. Šiais metais buvo labai didelė stovykla, apie 130 žmonių. Detroito skautams ypatingas savaitgalis buvo todėl, kad prityrusi skautė sesė Aleksa Skiotytė tapo jūrų skaute. Sveikinu sesę Aleksą ir linkiu jai daug saulėtų, vėjuotų dienų kaip jūrų skautei.

Didelis ačiū broliui Andriui Anužiui, kad jis pakvietė ir priėmė skautus iš Čikagos stovyklauti su jais.

2017 metai prasidėjo, ir mes jau smagiai skautaujame!



Gintarės Erika Katauskaitė ir Maja Chiapetta Klaipėdos sueigoje su ūdrytėmis.



Gintarės Maja Chiapetta, Erika Katauskaitė, nauja jūrų skautė Aleksa Skiotytė ir gintarė Alissa Pociūtė. Majos Chiapettos nuotraukos

### Jubiliejinė X tautinė stovykla Australijoje

**Data:** 2018 m. sausio mėn. 2–12 d. (išskristi galima bet kada 13 d., žinoma, galima ir anksčiau);

**Stovyklos vieta:** Melbourne (Wonga Park priemiestis, 38 km nuo oro uosto; apie 45 min. mašina iš miesto centro);

**Stovyklavietė:** Clifford Park;

**Stovyklos orai:** Sausio mėn. temperatūra – 15–26°C (vidurkis; naktys gali būti vėsios);

**Stovyklos programa:** lietuviška ir australietiška tematika (prašysime, kad Šiaurės Amerikos skautai/ės pravestų vienos dienos programą. Lietuvos skautai/ės – vienos dienos programą minint Sausio 13-osios įvykius, pagal galimybes pritaikant pagal amžių – nebūtina visoms amžiaus grupėms);

Stovyklos metu bus ruošiamos bent dvi ekskursijos po turistines vietas. Šiuo metu yra numatyta: Healesville Sanctuary ir Phillip Is. Pingvinai. Autobusų parūpinsime, tik prašysime susimokėti įėjimo mokesčių. Jeigu atvykstantieji pageidautų, galėtume suorganizuoti dar vienos ar dviejų kitų turistinių vietovių apsilankymą.

Pro stovyklą teka upė, bus galima maudytis (pasimti maudymosi kostiumus).

### Informacija užjūrio skautėms ir skautams

**Stovyklos mokestis užsienio skautams/ėms:**

\* Stovykla **nemokama:** tikimės padengti iš aukų ir kitų šaltinių;

\* Simbolinis registracijos mokestis – apie \$ US 50 ir ne daugiau \$ 70

Iš simbolinio mokesčio ir aukų užjūrio skautams/ėms parūpinsime:

Transportą iš/į oro-uosto į stovyklavietę;

Transportą į turistines vietas stovyklos metu.

Visą 11 dienų išlaikymą. Stovyklos metu nakvynę su lovele ar „sleeping-mat“, miegmaišį, pagalvę, indus, rankšluostį.

**Atvykstantys užjūrio skautai/ės turės turėti:**

Raštiškus įgaliojimus savo Rajonų ar Tuntų,

Kelionės sveikatos draudimą „Medical Travel Insurance“. Visi iki 18 metų turės turėti tėvų raštišką sutikimą stovyklauti ar asmenį stovykloje, kuris bus atsakingas už juos.

**Užjūrio skautų atskridimas į Australiją PRIEŠ Tautinę stovyklą**

Dėl pateiktos informacijos, kuri pateikta žemiau – kelionių/skrydžių ir kainų jokios atsakomybės NEPRISIIMAME, nes viskas gali keistis. Čia yra tik bendros gairės. Prašome patiemis pasitikrinti informaciją.

Jeigu į Sydney atskrendama pirmą, žemiau pateikta informacija yra tik orientacinė.

Keleivinis autobusas į Melbourną kainuoja \$AUD 70 –

150 dol. Tai pigiausia kaina, vietų gruodžio 27/28/29 nerasta. (Kelionės trukmė dieną arba naktį 11–12 valandų).

Traukinio bilietas kainuoja panašiai kaip ir skrydis (yra dieninis ir naktinis traukinys). Kelionės trukmė – apie 12 valandų.

Siūloma skrydžius užsisakyti kuo anksčiau, nes nuo Kalėdų iki Naujųjų metų yra atostogų laikotarpis ir daug kas keičiasi. Kainos: Sydney-Melbourne gruodžio 28 d. (kainos tikrintos kovo mėn. 1d.):

QANTAS arba VIRGIN – \$AUD 111 – \$121 (šiomis kainomis skrydžių nėra daug; kiek vietų yra šiomis kainomis tuose skrydžiuose, nežinia). Čia yra įskaičiuota 23 kg bagažo.

Yra dvi kitos pigios oro linijos JETSTAR, TIGER, nuo 89AUD, bet reikia primokėti už bagažą. (Iki 20 kg – 17 dolerių; iki 25 kg – 23 doleriai ir mokėti iš anksto. Mokant oro uoste kainuoja brangiau. Šių dviejų oro linijų rinktis nepatariame



– jų taisyklės yra griežtesnės (restrictive).

Melbournas turi du oro uostus: Melbourne Airport ir Avalon. Antrasis oro uostas yra toli nuo miesto centro. Mes iš Avalon negalėsime paimti atvykstančių.

Rajono Vadija, kuri yra Melbourne, negalės rūpintis tais, kurie atskris į Sydney.

MELBOURNE (jeigu į SYD atskrendama pirmą kartą, tada į Melbourne tikriausiai atvyktų gruodžio 28 d).

Atvykus į Melbourną prieš stovyklą (ne anksčiau kaip gruodžio 26 d.), galėsime skautus/es apgyvendinti Lietuvių parapijos namuose ir/ar Melbourno Lietuvių namuose. Sąlygos bus skautiškos: pripučiamos lovelės ar „mats“, pagalvės, miegmaišiai ir rankšluosčiai apsiprausimui, kurie bus naudojami ir stovykloje.

Parapijos namuose: du dušai, Lietuvių namuose – tik vienas dušas. Parapijos namuose yra keletas lovų.

Maistu skautai turėtų pasirūpinti patys. Apsipirkimas yra labai arti Parapijos namų ir Lietuvių namų. Parapijos namuose ir Lietuvių namuose yra virtuvės.

### EKSKURSIJOS MELBOURNE

**Lankytinos vietos iš Melbourno miesto centro –** Iš Parapijos namų (Henry Street, Kensington) į Kensington traukinio stotį – 200 metrų.

Traukinys į patį miesto centrą – 15 min. (Flinders St. stotis).

Lietuvių namai (Errol Street, North Melbourne) yra apie kilometrą nuo miesto centro rajono. Tramvajaus stotelė – prie durų.

Botanikos sodas, War Memorial (gražus vaizdas iš viršaus): Captain Cook namelis (suaugusiems – \$6,50, vaikams iki 15 m. – \$3,50); turgus (pirkti suvenyrų – laikomas geriausias Australijoje); turgus yra apie 500 metrų nuo Lietuvių namų. Tramvajai pačiame miesto centre yra nemokami. Yra kitas turistinis nemokamas tramvajus, bordo spalvos, kuris važiuoja ratu aplink miesto centrą. Casino fontanas – šalia Akvariumo. Akvariumas – \$28 asmeniui.

**Kelionės, reikalaujančios autobuso:** (mes sumokėsime už autobusą vienai kelionei; jeigu surinksime pakankamai lėšų, parūpinsime dar vieną autobusą):

1. Otways ir Great Ocean Rd (12 apaštalu); visos dienos kelionė – išvykti anksti rytą). Labai populiari turistinė kelionė. Mes siūlome šią ekskursiją.

2. Ballarat – Sovereign Hill (brangus įėjimas suaugusiam – \$54, vaikui iki 15 metų – \$24.50. Kainos galioja iki 2017 kovo mėn. Grupei iki 20 proc. galima būtų gauti pigiau); visos dienos kelionė.

3. Dandenongs kalnai ir William Rickets Sanctuary; Badgers Creek (gamtos rezervatas) ir gal Yarra Valley vyninės. Visos dienos kelionė.

Tie, kurie atvyktų prieš stovyklą, būtų nuvežti į stovyklą **sausio 1 d.**

Kaip rašyta anksčiau, **Tautinės stovyklos metu** vešime autobusu (mes mokėsime už autobusą):

Pamatyti liliputus pingvinius (Phillip Is.). Įėjimo mokestis – \$25;

Healesville Sanctuary. Įėjimo mokestis – \$32 (žinoma, galima grupinė nuolaida, ir jeigu pajėgsime prisidėsime prie mokėjimo).

[www.facebook.com/Jubiliejine-X-ta-Tautine-Stovykla-Australijoje](http://www.facebook.com/Jubiliejine-X-ta-Tautine-Stovykla-Australijoje)

Informacija šiame aplinkraštyje gali būti papildyta atskiruose aplinkraščiuose.

Australijos skautų tinklalapis: [www.lietuviuskautai.com.au](http://www.lietuviuskautai.com.au)

Turint klausimų prašome rašyti XTS organizaciniam komitetui,

v.s. Henriku Antanaičiui: [palanga1942@hotmail.com](mailto:palanga1942@hotmail.com) tel. 61-3-98578338



# Kad kultūrinis paveldas taptų gyva istorija (2)

**LORETA TIMUKIENĖ**

Tęsinys. Pradžia 2017 m. kovo 7 d.

Sunku būtų išivaizduoti šiandieninę LTSC veiklą be savanorių, kurie padeda tvarkyti archyvinę medžiagą, knygas. Tai jau ne pirmi metai labai kruopščiai ir atsakingai LTSC bibliotekas tvarkanti Enata Skrupskelytė bei kelinti metai mums talkinantis Gediminas Indreika, šiuo metu baigiantis tvarkyti asmenų fondus. Esame dėkingi už jų pasiūlytą pagalbą, kuri mums yra labai reikalinga, tokie savanoriai yra visuomet laukiami.

Kad būtų geriau suprantama, kokie kasdieniniai darbai vyksta didžiausiame akademiniame išeivijos lituanistikos centre, mūsų darbuotojų ir talkininkų paprašėme pasidalinti mintimis ir atsakyti į kelis klausimus:

1. Kokie Jums buvo praėję 2016 metai?
2. Kas nuveikta Lituanistikos tyrimo ir studijų centre? Kuo norėtumėt pasidžiaugti, pasidalinti su skaitytojais?
3. Kokie su darbu LTSC susiję Jūsų planai šiemetams?
4. Jūsų nuomone, kokie svarbiausi darbai, iššūkiai laukia LTSC šiais metais?
5. Kokią LTSC ateitį matote?

**Tarybos pirmininkas  
dr. Robertas Vitas**

1. Generolo Jono Kronkaičio apsilankymas LTSC ir paskaita – tik vienas pavyzdys, kaip garbingi išeivijos žmonės užmezga ryšius su LTSC, bendrauja su mumis ir tuo pačiu padeda saugoti mūsų kultūrinį paveldą ateities kartoms.

2. LTSC darbuotojų ir savanorių komanda puikiai veikia, aptarnauja mokslininkus iš Lietuvos, JAV ir kitų kraštų. Tai rodo šios didžiausios lietuvių išeivijos akademinės institucijos svarbą ir reikalingumą.

3. Užtikrinti finansinį užnugarį.

4. LTSC gauna vis daugiau medžiagos, asmenų bei organizacijų archyvus. Kol kas nėra išspręstas patalpų klausimas.

5. XXI amžiuje tęsis archyvų, knygų, periodikos skaitmeninimo darbai. LTSC katalogai ir suskaitmeninta archyvinė medžiaga turės būti įtraukta į bendrą Lietuvos archyvų tinklą. Tokiu būdu mūsų kultūrinis paveldas nebus tik sandėliuojamas, o jis taps gyva ir visiems besidominantiems prieinama istorija.

**Vykdomoji vicepirmininkė  
Kristina Lapienytė**

1. Metai buvo kupini įvairių darbų, permainų ir naujų sumanymų.

2. Paremiant Lietuviai Fondui ir LR Užsienio reikalų ministerijai atnaujintas internetinis LTSC puslapis, kartu su Lietuvos nacionaline Martyno Mažvydo biblioteka paruošta virtuali paroda, skirta Lietuvos rašytojų draugijos 70-mečiui, ji yra pasiekama visame pasaulyje. Dar vienas svarbus pasiekimas, kad bendradarbiaujant su Švietimo mainų paramos fondu LTSC jau sulaukė dviejų stažuotojų, dar viena atvyks šiais metais.

3. Toliau ieškoti būdų, kaip sėkmingai tęsti Centro darbą.

4. 5. Perspektyvos ir planai – išsaugoti kiek galima daugiau archyvų, kurie yra išsisklaidę pas privačius

asmenis, didinti LTSC matomumą visuomenėje. Centro išlaikymas ir plėtra šiuo metu yra vienas svarbiausių uždavinių.

**LTSC darbuotoja  
dr. Indrė Antanaitis-Jacobs**

1. Įvairūs. Sunkūs, bet pilni vilčių.
2. Tvarkau archyvus, verčiu tekstus iš anglų į lietuvių kalbą, esant reikalui padedu kitiems Centro darbuotojams. Džiaugiuosi, kad esu dalis LTSC komandos; didžiuojuosi tuo, kad turiu galimybę prisidėti prie LTSC darbų.
3. Tęsti tuos pačius darbus.
4. Tęsti tą pačią veiklą.
5. Šviesią ir turtingą.

**Bibliotekos vedėja  
Enata Skrupskelytė**

2. Peržiūriu naujai atsiųstas knygas ir tas knygas, kurios jau ne vienerius metus laukia peržiūrėjimo. Katalogu gautas knygas, kurių neturime savo bibliotekoje, ir jas įtraukiu į LTSC rinkinius. 2016 metais sukatalogavau apie 1,800 knygų, labai išaugo LTSC biblioteka. Šią vasarą gavome daug knygų iš Jaunimo centre veikiančios lituanistinės mokyklos, kai iš jų pertvarkytos bibliotekos mums buvo perduotos knygos, kurių mokiniai nebeskaito.

Praėjusį pavasarį buvo susitarta su Šiaulių rajono Bazilionų mokykla, kad LTSC į šioje mokykloje esančią Romualdo Ozolo fondo biblioteką siųs už Lietuvos ribų išleistas knygas, LTSC dublikatus. Bazilionuose (netoli Šiaulių) veikiančioje vidurinėje mokykloje yra įsteigtas Romualdo Ozolo lituanistikos centras. Šio centro pradžia buvo paties R. Ozolo dovanotas asmeninis knygynas, periodika, garso įrašai, dienoraščiai. Iki dabar iš Čikagos į Bazilionus išsiųsta 12 dėžių. Tai dublikatai knygų, išleistų po karo Amerikoje, Kanadoje, Vokietijoje, Australijoje. Taip pat siunčiame Nepriklausomybės metais Lietuvoje išleistas vadovėlius (dublikatus), kurie žmonių buvo išsaugoti privačiuose rinkiniuose ir kuriuos Bazilionų lituanistikos centras labai brangina. Jie nori sudaryti senų vadovėlių rinkinį.

3. Surūšiuoti ir sukataloguoti dabar gaunamas knygas ir baigti tvarkyti tas, kurios jau ilgai laukia peržiūrėjimo.

5. LTSC veikla pagyvėjo, sulaukiame daugiau svečių, lankytojų, stažuotojų. Spaudoje pasirodo daug daugiau straipsnių apie LTSC. Manau, kad tai tęsis ir šiais metais.

Viena didelė problema yra vietos stoka naujai gaunamoms knygoms. Būtų gerai, kad ją kaip nors būtų galima išspręsti.

**J. Žilevičiaus-J. Kreivėno lietuvių  
muzikologijos archyvo direktorė  
Genė Razumienė**

1. 2016 metai buvo puikūs. Esu apsupta puikių bendradarbių, kuriais galiu pasitikėti, pasitarti, pasidalinti mintimis apie savo darbus ir ateities planus. Didelį išpūdį paliko susitikimai su išimtiniais žmonėmis: generolu Jonu Kronkaičiu, profesore Danute Petrauskaite, Nijole ir Arnoldu Vokietaičiais ir kt.

2. Padėjau rinkti medžiagą LTSC parodoms, surengti susitikimą su generolu J. Kronkaičiu.

Muzikologijos archyve kiekvieną dieną darbai panašūs: tvarkyti archyvinę medžiagą, ją skaitmeninti, kopijuoti publikacijas apie lietuvių muzi-



LTSC darbuotojai, svečiai ir talkininkai (iš k.): kons. M. Gudynas, G. Razumienė, JAV LB Krašto valdybos pirm. S. Šimkuvienė, Prez. V. Adamkus, L. Timukienė, K. Lapienytė ir amb. Ž. Pavilionis. LTSC archyvo nuotraukos

kinę veiklą, jas išskirstyti į turimus fondus. Atsigręžus atgal galima pasakyti, kad per metus nuveikta nemažai: sudarytas kompiuterinis plakatų aparšas, sutvarkytas milžiniškas plokštelių fondas, sudarytas magnetinėse juostelėse turimų įrašų aparšas, tvarkomi knygų muzikine tematika, koncertinių programų, nuotraukų, atskirų muzikų ir muzikinių vienetų fondai.

3. Ateities planai nesikeičia. Planuojame paminėti mūsų archyvų 35-metį, surengiant smagų koncertą.

4. Žr. 2 ir 3.

5. Didesnį mūsų veiklos parėmimą ir papildomų patalpų įsigijimą, kadangi dabartinėse nuomojamose patalpose jau sunkiai telpame.

**LTSC savanoris  
Gediminas Indreika**

1. Neramūs dėl įvykių Europoje (Brexit) ir JAV rinkimų rezultatų. Mažai matėsi aktyvumo ar diskusijų lietuviškuose laikraščiuose, tad buvo gerai išgirsti generolo Kronkaičio kalbą, pasakytą LTSC surengtoje popietėje.

2. Paroda apie Šokių švenčių istoriją, turėjome svečių iš kitų miestų ir

stažuotojų iš Lietuvos. Studentai iš UIC padėjo skenuoti nuotraukas. Stažuotojams tyrinėjant sporto ir architektūros sritis, atsirado negirdėtų pavardžių, pvz., architektas Medelis.

3. Baigti tvarkyti išeivijos lietuvių asmenų fondą, atpažinti asmenis nuotraukose. Prikalbinti kai kuriuos asmenis, kad dovanotų savo archyvus LTSC.

4. 2017 m. minėsime LTSC 35-erių ir Jaunimo centro 60-ties metų sukaktis. Be minėjimo Lemonte, būtų gerai surengti parodą ir Jaunimo centre. Neleiskime, kad šis jaukus lietuviškas židinyš Gage Parke užgestų.

5. Šviesią.

Apibendrinant galima sakyti, jog Lituanistikos tyrimo ir studijų centro ateitis priklausys nuo mūsų visų pasiryžimo išsaugoti šį neįkainojamą išeivijos istorijos liudininką. Jeigu visi rūpinsimės ir remsime Lituanistikos tyrimo ir studijų centrą, mūsų vaikai ir anūakai bus dėkingi už išsaugotą tautos istoriją. Šiandieninis susidomėjimas išeivijos archyvais rodo, jog jie yra tikrai vertingi, įdomūs ir reikalingi.

**Pabaiga**



Neseniai atnaujintas ir papildytas naujais eksponatais Laisvės muziejus.



LR prezidentas Valdas Adamkus lankydamasis Lemonte, Pasaulio lietuvių centre, apžiūrėjo LTSC paruoštą parodą apie sportą.



# Gyvenime jam padėjo žemaitiškas užsispyrimas

## Minint dailininko Kazio Varnelio šimtmetį (2)



Dail. Kazys Varnelis, 1974 m.

**F**ormaliai beveik nedalyvavęs jokiose visuomeninėse JAV lietuvių bendruomenės struktūrose, K. Varnelis visada išliko jautrus lietuvių ir Lietuvos reikalams. „Žmogus yra ir tai, ką jis renkasi kultūroje, ką skaito, su kuo iš skaitomo solidarizuojasi, su kuo identifikuoja jasi“, pabrėžia literatūrologė Viktorija Daujotytė-Pakerienė, teigdama, jog asmens pasaulėžiūrinės nuotakas irgi būtų galima apibūdinti pagal jo bibliotekoje sukauptą (ir išsaugotą keliantis į Lietuvą) periodiką. Čia yra „Aidų“ (1948–1991), „Metmenu“ (1959–2000), „Lituanus“ (1972–1975) ir lygia greta – sovietinėje Lietuvoje leistų „Kultūros barų“ (1966–2000), „Mokslo ir gyvenimo“ (1964–1975), „Pergalės (1967–1970) žurnalų komplektų. Politines K. Varnelio pažiūras būtų galima įvardyti kaip krikščioniškosios demokratinės pakraipos. Čia vertėtų išskirti K. Varnelio toleranciją, turtinusią jo pasaulėžiūrą ir prasmingai plėtusią jos ribas. Jo pasaulėžiūrai buvo artimas ir išsivijęs kultūrininkų grėjimasis „veidu į Lietuvą“, rėmęs pirmiausia Santaros-Šviesos idėjomis.

Anot Almos Braziūnienės, knygos „Bibliofilija kaip asmenybės raiška: Kazio Varnelio biblioteka“ autorės, keli šimtai grožinės literatūros, kultūros tyrinėjimų, išleistų tuometinėje Lietuvoje, K. Varnelio buvo gauti iš 1954–1975 m. Čikagoje veikusios „Mildos“ draugijos. Tai buvo vadinamasis „pažangiųjų“ JAV lietuvių kultūrinis centras Čikagoje, turintis dideles patalpas su koncertų sale ir biblioteka. Šis centras gaudavo veik visus knygas, išleidžiamas Lietuvoje. Ir jeigu užtekdavo drašos pas tuos „pažangiečius“ apsilankyti (radikalesnių pažiūrų tautiečiai to nelabai toleravo), ten buvo galima gauti tikrai gerų lietuviškų leidinių. Kaip tik iš ten K. Varnelis yra gavęs visus „Lietuvių liaudies meno“ tomus, daugelį dabartinio jo bibliotekos lietuvių grožinės literatūros rinkinio leidinių.

*„Aš jaučiu, kad visas mūsų gyvenimas yra labai ritmiškas. Ritmas vaidina svarbią rolę mūsų gyvenime. Pavyzdžiui, širdies plakimas, eisena, net kalboje ritmas yra mūsų egzistencijos dalis“.*

### RAIMUNDAS MARIUS LAPAS

Pradžia – kovo 7 d. numeryje

*Kazys Varnelis ir iš išvaizdos atrodo kaip pasišventęs menininkas, koks iš tikrųjų jis yra. Lieknas, šviesiabarzdė, uolus, jis gali būti mūsų dienos Van Gogh. Kai kalba apie savo meną, jis kalba tyliai ir kukliai, bet prasmingai...*

University of Chicago profesorius emeritus, Chicago Sun Times meno kritikas Harold Haydon (Aidai, 1977 m. rugsėjis)

### Neatskleista praeitis

Toliau kalbamės su dailininko Kazio Varnelio sūnumi – meno ir architektūros istoriku, parodų kuratoriumi, Network Architecture Lab at Columbia University direktoriumi Kaziu Varneliu jaunesniuoju.

Ar tėvas pasakodavo apie savo gyvenimą tarpukario Lietuvoje – kaip jis augo, kaip tapo dailininku, ką patyrė dirbdamas Bažnytinio meno muziejaus direktoriumi jau užplaukus Antrojo pasaulinio karo debesims? Nedaug. Pavyko per tuos dešimtmečius šį tą iš jo išpešti, bet jis nekalbėdavo apie tai dažnai.

Prieš pasitraukdamas į Vakarus Kazys Varnelis dar kurį laiką dirbo sovietų, o vėliau vokiečių okupuotoje Lietuvoje, tačiau kai „geležinė uždanga“ šiek tiek prasivėrė, atidėjo savo apsilankymą tėvynėje. Žinojo, kad anapus uždangos jam prisegta religinio meno kuratoriaus etiketė?

Mano tėvas nekenė komunistų ir sovietų ir nenorėjo su jais nieko bendro turėti. Jis norėjo apsilankyti, bet kai nuo 8-to dešimtmečio tokios galimybės atsirado, vis tik nusprendė, kad jam vykti dar gali būti pavojinga. Formaliai žiūrint, jis gimė 1917 m. Rusijoje ir jį galėjo priversti pasilikti – bent jis to baiminosi. Reikia prisiminti, jog jis gyveno prie tarybinio režimo Lietuvoje ir matė žmonių trėmimus – ta patirtis jam vis dar keldavo siaubą. Pajuto, kad gali vykti į Lietuvą tik 9-tame dešimtmetyje (pirmą kartą – 1984 m. spalio mėnesį, paskui atvykdavo kone kasmet – R. M. L.).

### Kai kažkas nelauktas pasibeldžia į širdį

Skirtingai negu daugelis, Jūsų tėvas grįžo ir apsigyveno Lietuvoje. Kas jį paskatino? Nostalgija? Noras būti palaidotu gimtojoje žemėje? Padovanoti Lietuvai vertingą bibliografinį rinkinį ir savo paties sukurtą meną?

Jis visada laikė save lietuviu ir norėjo grįžti į Lietuvą su savo darbais ir rinkiniais.



Čikagos laikotarpio bibliotekos fragmentas, apie 1975 m.

Kazys Varnelis – menininkas ir dar aistringas kolekcininkas! Koks buvo Jūsų mamos Gabrielės vaidmuo šeimoje? Ar ji pritarė tam paskutiniam žygiui per Atlantą?

Taip, be mamos (ji mirė pernai) tėvas nebūtų galėjęs padaryti ir pusės to, ką jis atliko. Man dėl to nekyla jokių abejonių. Įskaitant grįžimą į Lietuvą. Jis buvo pilnas abejonių, be mamos paramos ir paskatinimo tai nebūtų įvykę.

Turbūt ir Jūs buvote pasiruošęs tokiam sprendimui, nes labai aktyviai įsijungėte į meninius, kultūrinius projektus Lietuvoje...

Tiek mano mama, tiek ir aš supratome, jog grįžimas į Lietuvą būtinas. Ne tik dėl to, kad tėvą likusį gyvenimą graužtų sąžinė, jei jis nebūtų to padaręs. Jam senstant darėsi vis sunkiau ir sunkiau prižiūrėti mūsų nuosavybę Stockbridge. Vien žolės pjovimas užtrukdavo tris dienas dirbant po aštuonias valandas, ir kartoti tai reikėdavo kas dvi savaites. Tai čia aš kalbu tik apie pievas! Kasmet reikėdavo dalį medžių iškirsti, krūmus apgenėti

ir t.t., ir t.t. Jau nekalbant apie namo priežiūrą. Jis turėjo kokį nors sprendimą padaryti. JAV niekas nebūtų finansavęs jo vardo muziejaus, o ir jo palikimas tokio pripažinimo nepateisintų. Todėl mudu su mama skatinome jį persikelti, nors mama, žinoma, jį ragino ir rėmė daugiau.

### Dailininkas gali bet ką nutapyti, tačiau tikras menas jį parduoti!

Ar, Jūsų manymu, konservatyvi Lietuva pastatė tinkamą paminklą Kaziu Varneliui – ne vien kaip aistringam bibliofilui bei kolekcininkui, bet ir kaip iškiliam abstraktaus meno atstovui?

Mano tėvas buvo labai konservatyvus... Kalbant apie muziejų, mes labai laimingi, kad toks yra. Meno istorijos požiūriu būtų geriau, jei jo drobės kabėtų didelėse galerijose, tokiai paskirčiai jos sukurtos.

Nukelta į 14 psl.



Kazys Varnelis Ferucio Vitale suprojektuotame „Villa Virginia“ parke, apie 1985 m.





Lietuvos vėliavos gamyba – rimtas darbas, reikalaujantis daug mažų rankyčių.



Vasario 16-ąją smagiai prie pačių padarytos vėliavos! Meno Laboratorijos archyvo nuotr.

## Susipažinkite – meno mokyklėlė vaikams **Meno Laboratorija**

Atkelta iš 1 psl.

Trys mokytojos bei ilgametės draugės – Ingrida Šlajuvienė, Jolanta Gudėnaitė ir Aušra Jasaitė-Paulauskas, daug metų dirbusios įvairiose vaikų ugdymo įstaigose, neabejotinai yra sukaupusios didžiulę darbo patirtį. Nors bendro tikslo siekiama kartu ir klasėje dirba visos mokytojos, kiekviena pedagogė turi savo sritį. Ingrida atsakinga už meninę veiklą, Aušra yra mokyklėlės muzikė, o Jolanta telkiasi į akademinės užduotis.

Šitoks darbų pasiskirstymas puikiai veikia – meno mokyklėlės jauki patalpa slankiojančiomis sienelėmis gali būti lengvai padalinta į tris mažesnes klases. Tai leidžia sumažinti šurmulį ir blaškymąsi, o mokytojos gali skirti daugiau dėmesio į mažesnes grupes suskirstytiems mažyliams. Su viena mokytoja atlikę jiems skirtus darbelius, mokinukai susikeičia vietomis, eina pas kitą mokytoją. Tokiu būdu pamokėlėse pasiekiami geriausių darbo rezultatų.

Pasak mokytojos Jolantos, Meno Laboratorijos svarbiausia metodika – dirbti ne pagal vieną metodiką. Mokyklėlėje jungiamos kelių mokymo programų, tokių, kaip *Montessori*, *Reggio Emilia*, *Waldorf*, filosofijos.

Tačiau neretai būna, kad dienos mokymosi programa padiktuoja patys vaikai. Tai yra visada laukiama ir skatinama. Vienas iš pavyzdžių, kai visai neseniai per vykusią diskusiją



Rytas prasideda smėlio pilių statybomis!

vienas vaikutis užsiminė apie mėnulį, taip visos klasės mintis nukreipdama į pokalbį apie kosmosą. Po to kelias dienas mokytojos su vaikais detaliau tyrinėjo mėnulį, o viską vainikavo mažųjų mokinukų nupiešti dideli mėnulio paveikslai, kurie šiuo metu puošia ir taip spalvingą Meno Laboratorijos sieną.

Dauguma mokyklėlėje atliekamų darbėlių yra tęsimi kelias dienas. Taip siekiama ugdyti vaiko darbo etiką, skiepijamas supratimas, kad pradėtus darbus reikia visada pabaigti. Daug dėmesio yra skiriama kūrybin-



Labai rimti „ryto plepalai“ Meno Laboratorijoje.

gumo, saviraiškos, savarankiškumo, fizinio gyvybingumo lavinimui. Stengiamasi daug laiko su mokiniais praleisti lauke. Kada būna tinkamas oras, bendri priešpiečiai valgomi šalia esančiame parkelyje, medžių paunksmėje. O paskutinė Meno Laboratorijos programos dalis baigiasi netoliese įrengtoje žaidimų aikštelėje.

Be įprastinės programos taip pat skiriama daug laiko lietuviybės ugdymui. Mokyklėlėje kalbama tik lietuvių kalba, švenčiamos visos valstybinės bei tradicinės lietuvių šventės, supažindinama su tautine kultūra, dainomis,

pasakomis, maistu, bei tradicijomis. Šiuo metu dar jaunoje mokyklėlėje lankosi po penkiolika abiejų amžiaus grupių vaikų. Tačiau yra galimybė į kiekvieną klasę priimti po dvidešimt vieną mokinuką. Taigi, dar yra laisvų vietų.

*Mūsų adresas: 5129 Wolf Rd., Western Springs, IL 60558.*

*Daugiau informacijos paskambinus tel.: 630-802-0534.*

*Taip pat mus galite rasti „Facebook“ paskyroje paieškos laukelyje įvedę Meno Laboratorija.*



Užgavėnių dieną – kaukės ir blynų puota!



Lauko gėrybių paveikslas reikalauja daug pastangų.



Paukščiukų lesyklėlė – komandinis darbas.





Parengė Vitalius Zaikauskas

## LIETUVA IR PASAULIS

## Teismas leido X, Q ir W asmens dokumentuose

**Vilnius** („Draugo“ info) – Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas nusprendė, kad nelietuviškos pavardės Wardyn ir Pauwels (Vardyn ir Pauels) turi būti įrašytos ir lietuviškais, ir nelietuviškais rašmenimis.

Teismo priimti sprendimai yra galutiniai ir neskundžiami.

„Kokiu būdu tai bus įrašyta, iki šiol yra nesuprantama ir neaišku“, – sakė pareiškėjams atstovaujanti Europos žmogaus teisių fondo vadovė Evelina Baliko.

Lietuvės ir lenko šeima savo vaikui prašė išduoti tapatybės kortelę pagal gyventojų registre įrašytą pavardę Wardyn su „w“, belgo ir lietuvės šeima Pauwels prašė įrašyti vaiko pavardę ir tapatybės kortelėje, ir pase.

Praėjusią savaitę teismas jau priėmė du sprendimus Jaquet (Žakė) ir lenkų-lietuvių poeto Adomo Mickevičiaus giminaičio Gorecki-Mickiewicz (Gorecki-Mickevič) bylose. Jais Vilniaus policijos migracijos valdyba įpareigota išduoti Lietuvos piliečiams pasus su abejomis pavardžių versijomis: sulie-

tuvinata, anot teismo, turėtų būti įrašyta pirmajame paso puslapyje, originali – kitų įrašų skyriuje.

Abi šios šeimos jau po teismo sprendimo vėl kreipėsi į migracijos pareigūnus, tačiau jiems atsisakyta išduoti dokumentus su dviem skirtingais pavardžių įrašais.

„Jiems atsisako išduoti pasą pagal teismo sprendimą, kol jie nepasikeis vaikų pavardės į lietuvišką versiją gyventojų registre. Vadinasi, privertinai vėl grįžtama prie tos pačios situacijos, kuri buvo prieš teismo sprendimą. Be abejo, jie to nedarys“, – sakė E. Baliko.

Besibylinėjusieji su valstybe teisingumo toliau sieks Europos žmogaus teisių teisme ir Jungtinių tautų žmogaus teisių komitete.

Siūlymą leisti nelietuvišką pavardžių rašybą tik papildomame paso puslapyje ir kitoje tapatybės kortelės pusėje Seimui pristatė piliečių iniciatyvinė grupė, surinkusi 50 tūkst. parašų. Šios kadencijos Seimas pataisų dar nenagrinėjo.

## Valstybės žemė naudojama chaotiškai

**Vilnius** (BNS) – Nacionalinei žemės tarnybai (NŽT) ketinimai nutraukti žemės nuomos sutartis su nekilnojamojo turto plėtros įmone „Hanner“ dėl buvusio „Žalgirio“ stadiono teritorijos nuomos rodo chaotišką valstybinės žemės naudojimą, sako šalies vadovės patarėjas vidaus politikos klausimais Mindaugas Lingė.

Anot jo, visos valstybinės institucijos turi prisiminti atsakomybę už savo sprendimus.

NŽT praėjusią savaitę pranešė ketinanti nutraukti dvi valstybinės žemės sklypo nuomos sutartis su „Han-

ner“, kuri 8 ha teritorijoje stato 20 mln. eurų vertės „Marriott“ viešbutį, dar šiemet planuoja pradėti statyti verslo centrą, o vėliau - ir daugiabučius. Be to, 20 mln. eurų vertės daugiabučių projektas „Pilies apartamentai“ jau baigiamas įgyvendinti. Bendros investicijos šioje teritorijoje siektų apie 200 mln. eurų.

Vilniaus apygardos prokuratūra nurodė tarnybai svarstyti dėl nuomos sutarčių nutraukimo, nes sklypai buvo išnuomoti ne aukcione, todėl ši žemė gali būti naudojama tik pagal įteisintą jos paskirtį – stadiono veiklai.

## Prezidentė tikisi daugiau skaidrumo Registrų centre

**Vilnius** (ELTA) – Prezidentė Dalia Grybauskaitė Seimo pavasario sesijai teikia įstatymų pataisais, kuriomis siekiama skaidrinti valstybinės įmonės „Registrų centras“ darbą.

Prezidentė dar pernai gruodį „Registrų centro“ pertvarką buvo įvardi-

jusi kaip vieną iš prioritetų Sauliaus Skvernelio vadovaujamai Vyriausybei. Prezidentė tuomet teigė, kad neįslaptinti valstybės valdymo duomenys turi būti prieinami visuomenei, o valstybinės institucijos neturi mokėti už Registrų centro turimą medžiagą.

## Vilios turistus dovanojamais dviračiais

**Vilnius** (Mano vyriausybė) – Septynios Lietuvos ir Latvijos pasienio savivaldybės, siekdamos paskatinti vietinį turizmą, siūlo naują turistinį maršrutą „Pažinti kaimynus Žiemgaloje“. Kiekvienoje savivaldybėje turistai, aplankę bent po du objektus ir vieną renginį, loterijoje bus apdovanoti dviračiais.

„Pažinti Žiemgalos kaimynus“ – naujas turistinis maršrutas, jungiantis Bauskės, Jecavos, Rundalės, Vileiciumniekų ir Pasvalio, Biržų bei Pakruojo savivaldybes.

Lankstinuke turistams bus nurodyti ir kiti objektai, kuriuos verta aplankyti – tai Rundalės ir Bauskės pilys, taip pat įžymybės Lietuvos pusėje.

„Ypač kviečiame liepą į Rundalės pilyje vykstančią rožių šventę. Sode pražysta tūkstančiai rožių, sodas itin



Į maršrutą įeina iš įspūdingoji Rundalės pilis.

Savaitgalis.lt nuotr.

puoselėjamas, ir tai reikia patiems pamatyti“, – kalbėjo Rundalės rajono savivaldybės meras Aivars Okmanis.

Turistai, aplankę daugiausia objektų, bus apdovanoti dviračiais ir kitais prizais.

Turistiniu maršrutu bus galima keliauti nuo gegužės iki rugsėjo pabaigos.

## Paskelbta apie CŽV kibernetines atakas

**Londonas** (ELTA) – „WikiLeaks“ paskelbė tūkstančius dokumentų, esą nutekintų iš JAV Centrinės žvalgybos valdybos (CŽV). Jie atskleidžia galimą CŽV kibernetinio šnipinėjimo praktiką.

Medžiagoje, kuri paskelbta pavaadinimu „Vault 7“, aprašomos išmaniųjų telefonų, kompiuterių ir elektronikos prietaisų silpnosios vietos bei pristatomi programišių įrankiai.

CŽV kibernetinių įsilaužėlių naudojamoms priemonėms, pasak „WikiLeaks“, priklauso kenkėjiškos prog-

ramos, virusai ir „Trojos arkliai“. Taip, pavyzdžiui, galima šnipinėti išmaniuosius telefonus, „Android“ įrenginius ir „Windows“ skaičiuotuvus. Be to, pasitelkus specialią programinę įrangą, tam tikras „Samsung“ televizijos modelis buvo paverstas „blake“.

„WikiLeaks“ informaciją gavo iš anoniminių prieš skelbdamas dokumentus juos apdorotojo ir, pavyzdžiui, užtušavo CŽV darbuotojų pavardes bei kitus duomenis.

## Ukraina Hagoje teisis su Rusija

**Kijevas** („Draugo“ info) – Tarptautinis teisingumo teismas Hagoje pradėjo nagrinėti Kijevo Maskvai keliamą bylą dėl šios veiksmų konflikte Rytų Ukrainoje.

Ukraina Rusiją kaltina pažeidus dvi Jungtinių Tautų konvencijas. Pirmoji susijusi su teroristinių grupuočių finansavimu – minimi vadinamųjų Donecko ir Luhansko liaudies respublikų separatistai, kuriems, anot Kijevo, Maskva tiekia ginklus, juos finansuoja ir apmoko. Taip pat kalbama ir apie Krymo tautinių mažumų persekiojimą, Rusijai aneksavus pusiasalį. Teigiama, kad Maskva tarptautinę teisę pažeidė nepagrįstai įkalindama

žmones, bei uždrausdama Krymo torių parlamento Medžliso veiklą.

Ukraina Tarptautinį teisingumo teismą ragina padėti atkurti stabilumą šalies rytuose.

Ukrainos užsienio reikalų viceministrė per pirmą posėdį prašė apginti šalies gyventojų teises nuo Rusijos agresijos. Pabrėžiama, kad tūkstančiai nekaltų piliečių jau nukentėjo nuo mirtinų išpuolių. Kijevas nori, kad teismas įpareigotų Rusiją nutraukti finansavimą kovotojams Rytų Ukrainoje, sustabdytų mažumų diskriminaciją Kryme ir atlygintų iki šiol padarytą žalą.

Rusija visus kaltinimus atmets.

## Nerimas dėl kibernetinių atakų Prancūzijoje

**Paryžius** (ELTA) – Užsienyje gyvenantys Prancūzijos rinkėjai birželio mėnesį vyksiančiuose parlamento rinkimuose negalės atiduoti savo balso elektroniniu būdu, nes baiminamasi dėl labai didelės kibernetinių atakų grėsmės.

„Manoma, kad geriau nerizikuoti, nes tai galėtų kelti pavojų prancūzų balsavimui iš užsienio“, – teigiama Prancūzijos vyriausybės pranešime.

Elektroninis balsavimas nebus vykdomas ir prezidento rinkimų metu

balandžio ir gegužės mėnesiais.

Beje, nepriklausomas kandidatas į Prancūzijos prezidentus Emmanuel Macron, remiantis apklausa, beveik panaikino savo atsilikimą nuo kraštutinių dešiniųjų kandidatės Marine Le Pen. Per pirmąjį rinkimų ratą balandžio 23-ąją už E. Macron savo balsą ketina atiduoti 25,5 proc. rinkėjų (plius 1,5 proc.), už M. Le Pen – 26 proc. (minus 1 proc.). Antrajame rate E. Macron aiškia persvara įveiktų M. Le Pen. Jį ketina paremti 60 proc. rinkėjų, ją – 40 proc.

## Vokietijoje daugėja čia išaugusių džihadistų

**Berlynas** (ELTA) – Pranešama, kad daugėja šalyje išaugusių džihadistų. Vokietijos vidaus žvalgybos tarnyba taip pat įspėjo dėl šalyje plintančio islamo ekstremizmo.

Vokietijos federalinė konstitucijos apsaugos žinyba pranešė, kad iš Vokietijos į Iraką ir Siriją išvyko 910 įtariamų džihadistų.

Daugiau kaip pusė ekstremistų turi Vokietijos pilietybę ir penktadali iš jų sudaro moterys. Remiantis pranešimu, Sirijoje ir Irake jau žuvo 145 iš Vokietijos išvykę ekstremistai.

Anot vyriausybės, į Vokietiją sugrįžo trečdalis džihadistų, mažiausiai 70 iš jų dalyvavo kovose užsienyje.

## Nudobtas seniausias Afrikos dramblys

**Nairobi** (ELTA) – Kenijoje brakonieriai nudobė vieną seniausių ir didžiausių Afrikos dramblių. Satao II. Aplinkosaugininkai mano, kad dramblys buvo patiestas užnuodyta strėle. Laimei, bendradarbiaujant su tarnybomis maita rasta nepėjus jos pasiimti brakonieriams.

Satao II buvo pavadintas pagal savo populiarų pirmtaką, kuris buvo nudobtas 2014-aisiais. Abu šie gyvūnai buvo drambliai milžinai, viena Satao II iltis svėrė daugiau kaip 50 kg ir kone siekė žemę. Jo gaisena rasta per įprastą skrydį virš Tsavo nacionalinio parko. Šiek tiek vėliau sulaikyti du įtariamieji brakonieriai. Manoma, kad Satao II buvo apie 50 metų. Jis buvo mylimas



Tsavo nacionalinio parko garsenybė rastas nudobtas brakonierių. 800Noticias nuotr.

tarp nacionalinio parko lankytojų, nes dažnai jiems rodėsi.

Drambliai medžiojami dėl jų ilčių. Drambliaus kaulas pirmiausiai Azijos rinkoje populiarus kaip vaistas ar statuso simbolis. Spėjama, kad Afrikos dramblių per praėjusius dešimt metų sumažėjo 111 000 ir liko 415 000.



## VERSLO NAUJIENOS

## Kada darbdavys permoka darbuotojams

**Arogantiškiems darbdaviams lieka vienintelis būdas sulaikyti darbuotojus – mokėti jiems kur kas didesnę algą.**

**K**ai psichologinis vadovo spaudimas tampa įmonės kasdienybe, ką nors pakeisti jau per vėlu. Tad darbuotojai turi dvi išeitis – arba ant stalo dėti prašymą atleisto iš darbo, arba paprasčiausiai ignoruoti kai kurias vadovo savybės. Žinoma, už tai atsiimdama kur kas didesnę atlygį nei civilizuotai valdomose įmonėse.

Nors apie personalo valdymą jaučio oda yra prirašyta, tačiau kai kuriems darbdaviams visi patarimai nė motais. Tai – diktatorišką valdymo stilių propaguojantys verslininkai.

„Tokių Lietuvoje tikrai yra, ypač – lietuviško kapitalo įmonėse“, – sako Šarūnas Dyburis, vadovų paieškos įmonės vadovaujantysis partneris.

Vis dėlto ir tokiose įmonėse dirba specialistai, neretai – netgi labai neblogi. Kas sulaiko darbuotojus, kad šie netrinkteli durimis ir neišeina iš despoto vadovaujamos įmonės?

## Sulaiko tik alga

Anot Š. Dyburio, tie, kas dirba tokiose įmonėse, turi arba susitaikyti su esama padėtimi, arba ieškoti kito darbo, nes vadovas nei charakterio bruožų, nei vadovavimo stiliaus tikriausiai nepakeis.

„Žmonės nesikeičia. Tad kol savininkas neatsitraukia, problemos lieka. Jei tai yra samdomas vadovas – veikia išlaikymo strategija: anksčiau ar vėliau akcininkai greičiausiai jį pakeis. Žinoma, galima ir pačiam darbuotojui bandyti tą nušalinimo procesą pagreitinoti, pranešant akcininkams apie tai, kas vyksta įmonėje. Tačiau tai labai rizikinga, nes jei vadovas apie tai sužinos, kils didelių nemalonumų, kurie tikriausiai baigsis darbo netekimu“, – nurodo specialistas.

Darbuotojus dirbti pas psichopatinę savybių turintį vadovą dažniau-

siai skatina tik didesnis atlyginimas.

„Ir jis aukštesnis gerokai: net 20–30 proc. nei rinkos vidurkis. Kartais skirtumas siekia net ir 50 proc.. Tokie darbdaviai, apie kuriuos rinkoje jau sklendo prasti atsiliepimai, prisizaidžia tiek, kad darbuotojus pritraukti ar išlaikyti gali tik dideliais pinigais. Taigi jis yra priverstas permokėti“, – pabrėžia Š. Dyburis.

## Kaip išverti

Puikus verslininkas, bet nesugyvenamo charakterio vadovas: tokiose bendrovėse paprastai būna didelė personalo kaita, apie jas rinkoje sklendo ne kokie atsiliepimai, o darbuotojai į darbą eina sukandę dantis. Nes kiekvieną dieną šefo elgesys – neprognozuojamas. Ir tokių įmonių apstu ne tik pas mus, bet ir svetur.

Vokiečių verslo tinklapis „WiWo.de“ aiškina, kodėl darbuotojai dirba su tokiu vadovu? Dažniausia priežastis – didelis atlyginimas bei kiti nefinansiniai priedai. Taigi ką daryti, jei tenka dirbti su turinčiu psichopato požymių ar narcizo savybių vadovu?

Pirmiausia, ignoruokite. Kuo mažiau vadovo pareiškimų priimsite asmeniškai, tuo bus paprasčiau išlaikyti šaltus nervus. Kai kurie vadovai, pamatę, kad jų pavaldiniai praranda pusiausvyrą, pajaučia malonumą, nes taip išrodo savo valdžią.

Antra, nekritikuokite. Nors paprastai įmonėse konstruktyvi kritika yra vertinama, nes ji skatina keistis, jei vadovas yra narcizas, verčiau nuo jos susilaikykite. Kur kas paprasčiau daryti darbus taip, kaip jums patiems atrodo geriausia, negu viešai pasiūlyti ką nors keisti – vadovas tai priims kaip asmeninį įžeidimą.

Trečia, nesitikėkite pagyrų. Nors ir kokių gerų rezultatų pasieksite, viešai jums šefas nepapleškos per petį ir nepagirs. Verčiau jis tyliai išmokės premiją, tačiau tikrai nesidalins garbe dėl pasiektų rezultatų su kitais. Juk jis – visų geriausias, ironizuojama tinklalapyje „WiWo.de“.

**Rasa Dževeckytė,  
„Verslo žinios“**

## Lietuvoje eksportas smuko

Praėjusiais metais, palyginti su 2015-aisiais, eksportas tarp Baltijos šalių smuko tik Lietuvoje. Latvijoje jis išliko stabilus, o Estijoje – išaugo, skelbia Eurostatas.

Lietuvoje eksportas per metus sumažėjo 2 proc. iki 22,5 mlrd. eurų, Latvijoje – nepakito ir buvo 10,9 mlrd. eurų, Estijoje – ūgtelėjo 3 proc. iki 11,9 mlrd. eurų, rodo trečiadienį paskelbti Europos Sąjungos (ES) statistikos tarnybos duomenys.

Lietuvos importas per metus sumenko 3 proc. 24,6 mlrd. eurų, Latvijos – 1 proc. iki 12,9 mlrd. eurų, Estijos – padidėjo 3 proc. iki 13,5 mlrd. eurų.

Tarp Baltijos šalių didžiausias prekybos deficitas 2016 metais buvo Lietuvoje ir Latvijoje – po 2 mlrd. eurų, Estijoje jis buvo 1,6 mlrd. eurų.

ELTA

## Euro ir kitų valiutų santykiai (2017 metų kovo 8 d.)

1 USD (JAV doleris) – 0,94 €
1 AUD (Australijos doleris) – 0,72 €
1 CAD (Kanados doleris) – 0,70 €
1 GBP (Didžiosios Britanijos svaras sterlingų) – 1,15 €
1 NZD (Naujosios Zelandijos doleris) – 0,66 €

## Bitkoinų vertė viršijo aukso kainą

Virtualiosios valiutos bitkoino kursas pirmą kartą viršijo aukso kainą. Praėjusią savaitę jo kursas siekė 1 268 dolerius, kai tuo tarpu už vieną aukso unciją buvo mokama 1 233 JAV doleriai.

Bitkoino vertė smarkiai svyravo nuo 2009 metų, kai buvo sukurta. Daugelis ekspertų ne kartą yra išsake abejonių, kad ši virtualioji valiuta vargu ar gyvuos ilgai. Virtualiosios valiutos kursas smarkiai kilo praėjusių metų pabaigoje: 2016 m. gruodį bitkoino vertė pakilo 30 proc.

Bitkoinas, anoniminė virtuali valiuta, buvo sukurta 2009 metais, ir nuo tada kurį laiką jos populiarumas tarp interneto vartotojų augo, bet vėliau jos padėtį apsunkino įstatymų apribojimai, paskelbti kai kuriose pasaulio šalyse. Jos įkūrėjas yra programuotojas, pasivadinęs Satoshi Nakamoto. Atsiskaitymai bitkoinais vyksta per specialią tinklą, kuriuo perduodami tam tikri kodai.

ELTA

## Eksportuojami lietuviški gyvuliai patiria kankinimus

Į Turkiją, Artimuosius Rytus ir Šiaurės Afriką eksportuojami lietuviškos kilmės gyvuliai transportavimo bei skerdimo trečiojoje šalyje metu patiria žiaurias kančias, rodo tarptautinių nevyriausybinė organizacijų atliktas tyrimas.

Organizacijos „Animals International“, „Animal Welfare Foundation“ ir „Eurogrupė už gyvūnus“ tokias išvadas apie Lietuvos, Airijos, Prancūzijos, Rumunijos, Vengrijos, Belgijos, Čekijos, Portugalijos ir Ispanijos gyvūnų vežimą į trečiąsias šalis pateikė atlikę aštuonių mėnesių trukmės tyrimą.

Nuo 2016 metų birželio iki 2017 metų vasario po priedanga dirbę tyrėjai stebėjo netinkamą elgesį su Europos galvijais ir avimis bei žiaurų jų skerdimą Turkijoje, Libane, Jordanoje, Izraelyje, Palestinos teritorijose ir Egipte.

## Klasikiniai automobiliai, elitiniai vynai – pelningiausios investicijos

Prabangos prekės ir toliau išlieka pelningiausiomis investicijomis ir gerokai lenkia akcijų rinką ir nekilnojamojo turto.

Praėjusiais metais Britanijos akcijų rinkos indeksas FTSE 100 išaugo 14,4 proc., o išskirtinis nekilnojamas turtas pabrango 1,4 proc. O sudaromas dešimties tipų prabangių aktyvų indeksas KFLII išaugo net 24 proc.

Specialistų teigimu, praėjusiais metais rekordiskai pabrango kolekciniai vynai – 24 proc. Senoviniai auto-

mobiliai pabrango 9 proc., kolekcinės monetos – 6 proc., laikrodžiai – 4 proc.

Savo ruožtu meno dirbinių kainų indeksas netikėtai krito 14 proc., kaip ir kiniško porceliano dirbinių kainos.

Jeigu vertintume visą praėjusį dešimtmetį, tai investicijų į automobilius pelningumas siekia 457 proc., vynų – 267 proc., monetų – 195 proc., o juvelyrinių dirbinių – 147 proc. O antikvariniai baldai per 10 metų atpigo 31 proc.

BNS

## Indijoje nebegers „Coca-Cola“ ir „Pepsi“

Tūkstančiai parduotuvių Indijos Tamilnado valstijoje nuo kovo 1 dienos atsisakė „Coca-Cola“ ir „Pepsi“ gėrimų.

Toks sprendimas priimtas po to, kai valstijos prekybos asociacijos paragino boikotuoti iš užsienio importuotus gazuotus gėrimus ir vietoj jų propaguoti vietos prekių ženklus. Aktyvistai kaltina tarptautines bendroves tuo, kad šios naudoja Indijos vandens išteklius tuomet, kai šalies ūkininkai kenčia nuo sausras.

Vasarį minėtoje valstijoje vyko masinės protesto akcijos, per kurias pirmą kartą nuskambėjo raginimai skelbti boikotą. Po protesto akcijų „Pepsi“ ir „Coca-Cola“ produkcijos paklausa valstijoje pastebimai sumažėjo.

Prekybos asociacijos pareiškė,

kad valstijos gyventojai patys nenori vartoti užsieninių gazuotų gėrimų.

Nuo kovo 1 d. smulkiosios parduotuvės, priklausiančios prekybos asociacijai, nustojo pirkti užsienio gamybos gėrimus. Teigiama, kad prieš išgaliojant boikotui, daugelis parduotuvių išpardavė gėrimus su didele nuolaida, norėdami atsikratyti jų atsargų.

Kol kas neaišku, ar užsieninius gėrimus pardavinės didieji prekybos centrai, kurie prekių užsakymus įformina kelis mėnesius į priekį.

Kai kurie parduotuvių savininkai pareiškė pardavinėsiantys „Coca-Cola“ ir „Pepsi“, juolab kad šių gėrimų paklausa pamažu atsigauna.

ELTA



Nustatyta, kad gabenami gyvūnai patiria kančių.

Veterinarijos tarnybos nuotr.



## SVEIKATA

# Lėtinio nuovargio sindromas

## GYD. ONA RADZEVIČIENĖ

**N**uolatinis fizinis ir protinis nuovargis, kuris jaučiamas ir pailsėjus, gali būti ne tik depresijos, bet lėtinio nuovargio sindromo požymis. Kas tai yra, ar tai pavojinga, kaip pagelbėti, sužinosite perskaitę straipsnį.

### Kuo pasireiškia lėtinio nuovargio sindromas?

Šis sindromas pasireiškia nepaaiškinamais nuovargio priepuoliais, kurie nepraeina išsimiegojus ir pailsėjus. Nuovargis gali tęstis iki 6 mėnesių. Jis dažniau pasitaiko 20–45 metų asmenims, 2–3 kartus dažniau moterims.

Terminas „lėtinio nuovargio sindromas“ pirmąkart medicinoje buvo pavartotas 1984 metais. Dar po ketverių metų jis oficialiai pripažintas liga ir įtrauktas į medicininę praktiką. Lėtinio nuovargio sindromas pasireiškia ankstyvą pavasarį, kai organizmas būna nusilpęs nuo vitaminių trūkumų.

Pavargę nuo žiemos, šalčio, saulės stygiaus asmenys tampa irzlūs, sunkiau kontroliuoja nuotaikų kaitą, jaučiasi fiziškai ir psichiškai išsekę.

### Lėtinio nuovargio sindromo priežastys

Sindromo priežastys nėra aiškios. Ši liga būdinga energingiems, veikliems, sėkmės lydimiems žmonėms.

Viena iš teorijų aiškina, jog didžiuma tokių žmonių pervargsta dėl pernelyg didelio gyvenimo tempo, per stipraus ir dažno streso, per mažo fizinio aktyvumo, nepakankamo buvimo gryname ore.

Dėl šių priežasčių sumažėja organizmo atsparumas infekcijoms ir kitokiems kenksmingiems veiksniams. Tuo pačiu metu organizmas mažiau gamina stimuliuojančio neurotransmiterio serotonino, kuris žinomas, kaip geros nuotaikos, laimės hormonas.

Neseniai mokslininkų pateikta kita teorija, aiškinanti, kad šiuos negalavimus patiriančiu žmonių kančią lemia liauka gamina daugiau hormono melatonino, turinčio įtakos organizmo dienos bioritmams. Teigiama, kad šį sindromą taip pat gali sukelti persirgta sunkios ligos, nerviniai sukrėtimai bei apsinuodijimas cheminėmis medžiagomis ir sunkiaisiais metalais.

### Nuovargio požymiai

Moksliniais tyrimais nustatyta, kad pagrindiniai rizikos veiksniai yra depresija, baimė, stresas.

Šiai būsenai būdinga ne tik visiškas jėgų nebuvimas, bet galimi galvos skausmai, pykinimas, miego sutrikimas. Kartais atrodo, kad raumenys visiškai silpni, juos skauda, jie pradeda trūkčioti. Organizmas padidintai reaguoja į šalčio pokyčius. Gali varginti galvos svaigimas, alpimas, dusylis, padidintas jautrumas garsui, šviesai, kvapams. Kartais sunku būna sukaupti dėmesį, pablogėja atmintis. Lė-



Lėtinio nuovargio sindromo priežastys nėra visai aiškios.

Pixabay.com nuotr.

tinio nuovargio sindromo metu gali pasireikšti širdies permušimai, arterinio kraujospūdžio „šokinėjimai“, burnos gleivinės bėrimai. Kartais net stebimi gerklės, sąnarių skausmai, padidėję kaklo ir pažastų limfmazgiai.

Šie požymiai kažkiek primena depresijai būdingus požymius, bet skirtumas yra tas, kad esant depresijai būdinga liūdesys, užgniaužtas, į save nukreiptas pyktis, gyvenimo beprasmiškumas, savizudiškos mintys. Esant lėtinio nuovargio sindromui nors asmenis slepia bejėgiškumo, pasimetimo jausmas, bet jie pakankamai stipriai jaučia gyvenimo prasmę. Tokių asmenų yra pažeista pusiausvyra tarp idėjų pastangų ir jėgoms grąžinti išteklių.

### Verta žinoti

Išvengti nuo šio sindromo jums gali padėti keletas patarimų:

- \* būtina kasdien susidaryti darbų ir užsiėmimų planą;

- \* siūloma laikytis paprastos taisyklės: geriau jau daugiau pamiegoti, nei daugiau pavalgyti;

- \* kasdien, kad ir kokia būtų įtempta dienvakė, būtina mažiausiai pusvalandį skirti sau (šiltai voniai, gerai knygai, lengvo turinio filmui);

- \* reikia sportuoti, vengti įtampos ir išmokti ją valdyti. Padeda atpalaiduojanti muzika, nesunki joga, kvėpavimo pratimai;

- \* labai svarbu tinkamas poilsis. Dažnai asmenys skundžiasi blogu miegu, ypač sunkiai užmiega. Siūloma prieš gulant į patalą keletą kartų lėtai ratu pasukti galvą ir pečius, kad išsi-sklaidyti sprando raumenyse susikaupusi įtampa. Po to užsimerkti ir įsivaizduoti esant kokioje malonioje aplinkoje, kurioje jokie rūpesčiai negali pasiekti. Tai atpalaiduos ir palengvins užmigimą;

- \* būtina sveikai maitintis, vengti cukraus ir cukrumi saldintų produktų. Valgant saldžiai gliukozes kiekis staiga pakyla, o po to sumažėja, ir dėl to jaučiame nuovargį.

- \* Riboti kofeiną ir alkoholį, gerti daugiau skysčių.

### Ar būtina vartoti vitaminus ir maisto papildus?

Tiesioginė vitaminų ir maisto papildų nauda gydyti lėtinio nuovargio sindromui nėra tiksliai įrodyta. Imuninei sistemai stiprinti ir energijai

didinti patartina naudoti maisto papildus, tokius, kuriuose yra antioksidantai, o taip pat vitaminus A, D, C, E, kofermentą Q10, B grupės vitaminus, magnį (trūkstant magnio greičiau vystosi protinis ir fizinis nuovargis, atsiranda apatija, pasyvumas), seleną, kalį, kalcį. Tinka žuvų taukai.

Iš vaistingų augalų patartina naudoti ežiuolių arbatą, taip pat saldymedžio šaknų arbatą. Šie vaistingi augalai pagerina kortizolio – natūralaus streso malšinancio hormono gamybą.

Neretai padeda augalinis antidepresantas – jonažolės. Vasaros metu vartokite atsargiai, nes jos sustiprina kenksmingą saulės spindulių poveikį. Kartais pagelbsti nakvišos aliejus. Jis tinka moterims menopauzės metu.

Gydant lėtinio nuovargio sindromą naudojama kvapų terapija, įvairių žiedų esencijos, taip pat homeopatiniai preparatai.

Gydytojo pagalba reikalinga, kai naminės priemonės nepadeda, kai lėtinis nuovargis trukdo dirbti, miegoti – trukdo gyventi, kai požymiai kartoja si nuolat.

Paruošta remiantis: [www.mano.sveikata.lt](http://www.mano.sveikata.lt), [www.sveikas.lt](http://www.sveikas.lt), [www.mayoclinic.org](http://www.mayoclinic.org), „Natūralūs kasdieninių negalavimų gydymo būdai“.

**ATLANTIC Express Corp.**

**SIUNTINIAI Į VISĄ EUROPA**

Ukraina, Baltarusija, Moldova, Rusija

Greičiausi pristatymo terminai

Kiekviena dėžė nemokamai apdrausta \$100

Siūlome automobilių gabenimą į visas pasaulio šalis, automobilių pirkimą iš visų JAV aukcionų, asmens turto perkraustymą

Asmeninės siuntos  
**708-907-3000**

Siuntinių paėmimas iš namų  
**630-774-2136**

Sekite savo siuntas:  
[AtlanticExpressCorp.com/tracking](http://AtlanticExpressCorp.com/tracking)

Centrinio ofiso adresas  
**8801 S. 78TH AVE, BRIDGEVIEW, IL 60455**

**Siuntinių Priėmimo Vietos**

**Atlantic Express Centrinis Ofisas**  
8801 S. 78th Ave. Bridgeview, IL 60455  
Tel: 708-907-3000

**Rūta**  
6551 South Cass Ave Westmont, IL 60559  
Tel: 630-964-7882

**Florist Queen**  
1620 Pebblewood Lane Naperville, IL 60563  
Tel: 630-450-2014

**Eurus Deli**  
22 W. 535 Butterfield Rd., Glen Ellyn, IL 60137  
Tel: 630-469-4290

**Biomed**  
360 Townline Rd. Mundelein, IL 60060  
Tel: 847-566-6676

**Royal Petal Inc.**  
188 E. Wend St. Lemont, IL 60439  
Tel: 630-257-0339

**Excel Insurance**  
5150 W. Belmont Ave #4, Chicago, IL 60641  
Tel: 773-777-4700

**Romanian American Network**  
6201 W. Howard St. B3 Niles, IL 60714  
Tel: 847-897-6710

**Granitex**  
704 N. Larch Ave. Elmhurst, IL 60126  
Tel: 630-888-1838

**Atlantic Express Chicago**  
2715 W. 71 St. Chicago, IL 60629  
Tel: 773-476-2655

**Real Exteriors**  
3740 N. 25th Ave. Suite D Schiller Park, IL 60176  
Tel: 847-671-1155

**Lithuanian Plaza**  
9921 S. Roberts Rd., Palos Hills, IL 60465  
Tel: 708-599-9866

**Galos Caves**  
6501 W. Irving Park Rd. Chicago, IL 60634  
Tel: 773-283-7701

**Kunigaikščių Užėiga**  
6312 S. Harlem Ave. Summit, IL 60501  
Tel: 708-594-5622

**Biomed 2**  
4548 N. Harlem Ave. Harwood Heights, IL 60706  
Tel: 773-656-2430

**Kalyna**  
338 S. Rohlwing Rd. Palatine, IL 60074  
Tel: 847-776-7766

**Continental USA**  
2207 W Chicago Ave, Chicago, IL 60622  
Tel: 773-489-9770

Pasidalinkite nuomone

facebook

www.facebook.com/draugolaikrasti



## MANO VIRTUVĖ

## Sėkmadienio pusryčiams

Savaitgalio ar švenčių dienomis, kai rytais nereikia skubėti į darbą, malonu pasimėgauti pusryčiais. Išbandykite šiuos nesudėtingus receptus.



## Kiaušiniai su porais ir svogūnais

Reikės (4 žmonėms):

4 kiaušinių  
3 šaukštų sviesto  
1 poro (tik baltosios dalies)  
1 puodelio svogūnų laiškų  
10 šaukštų riebios grietinėlės  
baltųjų pipirų, jūros druskos  
žiupsnelio Provanso žolelių

Porą supjaustyti plonais žiedeliais, svogūnų laiškus susmulkinti.

Keptuvėje ištirpdyti sviestą. Sudėti porą ir troškinti ant vidutinės ugnies 3–4 minutes, kol taps peršviečiamas. Suberti svogūnų laiškus ir troškinti dar 2–3 minutes. Tuomet įpilti 6 šaukštus grietinėlės, įberti druskos, pipirų ir Provanso žolelių.

Įkaitinti orkaitę iki 180 C (350 F).

Į nedideles kepimo formeles dėti po 3 šaukštus svogūnų-porų mišinio, įmušti po 1 kiaušinių ir užpilti po šaukšą grietinėlės. Formeles sustatyti į gilią kepimo skardą, pripilti į ją verdančio vandens – tiek, kad per pirštą nesiektų formelių viršaus.

Dėti skardą į įkaitintą orkaitę ir kepti 10–12 min.

## Bandelės su razinomis (be mielių)

Angliškai šios bandelės vadinamos *scones*. Jų paslaptis – geros kokybės kepimo milteliai, bet galima naudoti ir sodą, gesintą citrinos sultimis (1 arbat. šaukšteliui sodos – pusės citrinos sulčių).

Reikės:

3 puodelių miltų  
1 šaukšteliu kepimo miltelių (arba valg. sodos)  
1 puodelio šalto pieno  
2 kiaušinių  
1 trynio  
3 oz (85 g) minkšto sviesto  
1 1/2 šaukšto cukraus pudros  
1/2 puodelio razinų  
jūros druskos

Orkaitę įkaitinti iš anksto iki 150 C (300 F).

Miltus persijoti, sumaišyti su kepimo milteliais ir druska. Sudėti sviestą ir rankomis trupinti kartu su miltais, kol viskas susijungs – tešla bus biri tarsi smėlis.

Atskirame dubenyje išplakti 2 kiaušinius – jų tūris turi padvigubėti. Toliau plakant supilti pieną.

Kiaušinių ir pieno mišinį supilti į tešlą, sudėti razinas ir viską gerai išmaišyti.

Gautą purią tešlą iš abiejų pusių apibarstyti miltais, šiek tiek suploti – iki 2–3 cm storio sluoksnio.

Nedideliu puodeliu ar apskrita formele išspausti iš tešlos skritulius. Paviršių aptepti kiaušinio trynio ir pieno mišiniu.

Kepimo skardą iškloti kepimo popieriumi, pabarstyti miltais, sudėti bandeles ir kepti jau įkaitusioje orkaitėje 25–30 minučių.

Skanaus!

Jūsų Indrė



## CHIRURGAJAI

**PETRAS V. KISIELIUS, MD, FACS**  
INKSTŲ, PŪSLĖS, PROSTATOS  
GYDYMAS BEI CHIRURGIJA  
Center for Health  
1200 S. York, Elmhurst, IL 60126  
Tel. 331-221-9004

## AKIŲ LIGOS

**ARAS ŽLIOBA, M.D.**  
AKIŲ LIGOS – CHIRURGIJA  
219 N. Hammes Avenue  
Joliet, IL 60435  
Tel. 815-741-3220

## DANTŲ GYDYTOJAI

**DR. JOVITA KERELIS**  
DANTŲ GYDYTOJA  
9525 S. 79 th Ave., Hickory Hills, IL  
Tel. 708-598-8101

**EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.**  
DANTŲ GYDYTOJAS  
Lietuviams sutvarkys dantis už prieinamą kainą  
Susitarimui kalbėti angliškai arba lietuviškai  
4647 W 103 St, Oak Lawn, IL  
Tel. 708-422-8260

## SKAUSMO GYDYMAS

**DR. RENATA VARIAKOJYTĖ**  
SKAUSMO GYDYMO SPECIALISTĖ  
7600 W. College Drive  
Palos Heights, IL 60463  
Tel. 708-361-5550  
Nugaros, kaklo, galvos, sąnarių bei kitų  
skausmų gydymas

## ADVOKATAI

**Advokatas**  
**GINTARAS P. ČEPĖNAS**  
6436 S. Pulaski Rd.,  
Chicago, IL 60629  
Tel. 773-582-4500  
Valandos susitarus

## IŠNUOMOJA

Westmont pirmame aukšte išnuo-  
moju 2 miegamųjų, gražiai įrengtą  
butą. Yra 2 automobiliams pastaty-  
mo aikštelė. Tel. 630-484-5982

## Skaitykite

„Draugą“ greičiau!

[www.draugas.org](http://www.draugas.org)

## „Sugar Mountain“ –

Eglės Juodvalkės knyga anglų kalba

50 metų besitęsianti cukraligė, dvi kasos persodinimo operacijos, trys inkstų persodinimo operacijos ir labai sunki širdies operacija – kliūtys gyvenimo kely. Bet gyvenimas tęsiasi. Autentiškumas ir tikrumas yra šios šekspyrinio masto dramos sudedamoji dalis. Ji siekia aktorės karjeros ir autostopu keliauja per Europą – nuo Stratford-on-Avon iki Dubrovniko. Ji neieško El Dorado, ji su juo susipažįsta. Tai šiuolaikinis pasakojimas apie lietuvių moters jausmus ir jausmingumą, nuspalvintas amerikietišku *pentimento*. Pasakojimas apima Graikijos salas, apsuptas žydro Egėjo jūros melio, akistatą su žirafomis ir drambliais Afrikos savanoje, santuoką Paryžiaus *Mairie du 11e arrondissement*, su rūkytos anties kaulais, nuplautais *Margaux* vynu ir pėdsakais, vedančiais į atelį prie *Pont du Sèvres*. Ji betarpiškai patiria komunizmo žlugimą ir tyrinėja pasaulį nuo „Velnio nosies“ Ekvadoro Anduose, Didžiosios kinų sienos, iki Melbourno ir Cape Towno. Kraujo tyrimai perspina su Dorothy Sayers detektyvais, o širdies, pulso, plaučių ir kraujo spaudimo rodikliai įsiterpia į Laurence Sterne „The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman“. Kovotoja kariauja su tuo, kas matoma ir apčiuopiama, bet taip pat su tuo, kas nepažįstama, nematoma ar pasimetę žvaigždėse.

Henryk Skwarczynski

Knygą galite įsigyti „Draugo“ knygynėlyje. Kaina – 20 dol. (Illinois valstijos pridėtinės vertės mokestis – 9.25 proc., persiuntimas paštu – 5 dol.)

Teiraukitės tel. 773-585-9500.

## DRAUGAS

— nuo 1909 metų —

**Mano laikraštis – nuolatinis  
– patikimas – mus siejantis!  
Naujiems prenumeratoriams**

- \$120 metams  \$65 pusei metų  
 \$115 internetinė (pdf) metams  
 \$30 internetinė (pdf) trims mėnesiams

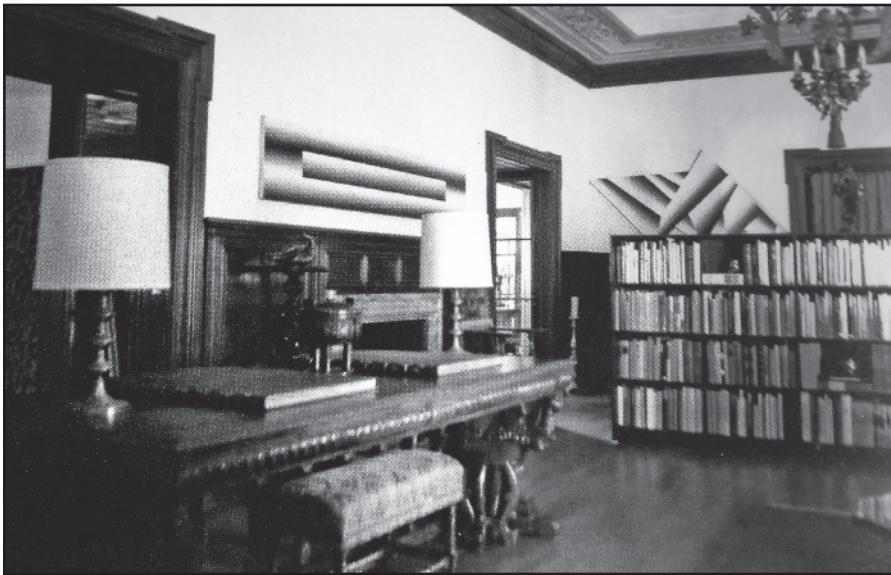
[www.draugas.org](http://www.draugas.org)



Leidžiamas tris kartus per savaitę – antradienį, ketvirtadienį, šeštadienį



## Minint dailininko Kazio Varnelio šimtmetį (2)



Bibliotekos Stockbridge fragmentas.

Atkelta iš 8 psl.

Nors jis galbūt nebuvo visiškai patenkintas mažais kambariais renesansiniame pastate Vilniuje, tačiau tikrai džiaugėsi, kad jam paskirtas toks istorinis pastatas ir tokioje svarbioje vietoje kaip Rotušės aikštė. Ir galėjo pakabinti savo drobes kaip norėjo. Beje, tėvo darbus šią liepą ir rugpjūtį visi turės galimybę pamatyti Vilniaus nacionalinėje galerijoje – parodoje, kurią aš kuruoju. Galbūt kas nors, pamatęs darbus, tarp jų ir tuos, kurie nėra nuolatinėje Kazio Varnelio muziejaus ekspozicijoje, pasiūlys jiems didesnę erdvę.

**Jei reiktų apibūdinti tėvą vienu žodžiu, koks tas žodis būtų?**

Jonas Dovydenas geriausiai pasakė apie tėvą, pažymėdamas, jog Kazys Varnelis buvo labiausiai užsispyręs žmogus, kokį jam bet kada teko sutikti. Iš tikrųjų, jis buvo tikras Žemaitis ir todėl sugebėjo pasiekti visa tai, ką gyvenime padarė.

Kaip tvirtina jau minėta knygotyrininkė Alma Braziūnienė („Bibliofilija kaip asmenybės raiška: Kazio Varnelio biblioteka“, 206 psl.), „Varnelio muziejus nėra memorialinis muziejus mūsų suprantama prasme, – nėra skirtas kokio nors asmens atminimui. Su memorialiniais muziejais jį sieja tik pats personalizacijos aspektas – tai iš tikrųjų vieno asmens sukurtas (asmeninis) muziejus. Skirtingai nuo memorialinių muziejų, kurių misija – saugoti vieno ar kito mūsų kultūros istorijai svarbaus asmens atminimą, skleisti informaciją, tyrinėti ir kitaip aktualinti tai, kas sieja su tuo asmeniu, Varnelio muziejus – atvirkščiai – yra muziejus ne apie asmenį (ne pačios personalijos), o jo kūrybos (taip pat muziejinės kūrybos) muziejus. Nors, žinoma, vieno asmens (Varnelio) kūrybos (ir meninės, ir muziejinės) muziejus negali neliudyti ir pačios asmenybės. Tik kūrėjo asmenybės paveikslas čia skleidžiasi ne tiesmukai per eksponatus, o ryškėja iš visos muziejaus visumos, kitaip tariant, yra suponuojamas kūrybos rezultato. Taip kūrinys (asmeninis muziejus) ima liudyti ir kūrėją (muziejaus autorių)...”

Pabaiga



Kazys Varnelis Bažnytinio meno muziejuje Kaune, 1941–1943 m.  
Nuotr. iš kn. „Bibliofilija kaip asmenybės raiška”

### Remkime Draugo fondą

Nuo 1992 metų Draugo fondas padeda išlaikyti mūsų lietuvišką, katalikišką „Draugo“ laikraštį. Prisiminkite Draugo fondą savo testamentu. Keletas stambesnių palikimų užtikrins „Draugo“ laikraščio gyvavimą daugelį metų!

**DRAUGO FONDAS**

4545 W. 63rd St., Chicago, IL 60629 • tel: 773-585-9500  
www.draugofondas.org

## Vatikano eurai be popiežiaus atvaizdo



**K**ovo 1-ąją sukako 15 metų nuo pirmųjų Vatikano euro monetų pasirodymo. Nors Vatikanas nepriklauso Europos Sąjungai, monetos kalamos remiantis 1929 m. susitarimu su Italija, pagal kurią Vatikano valstybės piniginis vienetas yra tas pats kaip Italijoje. Vėliau Vatikano eurų emisija buvo apibrėžta atskira sutartimi, pasirašyta su Centrinio Europos banku.

Nors Vatikano euro monetos teoriškai nesiskiria nuo bet kurios kitos šalies su įvairia nacionaline atributika kalamų euro monetų, tačiau praktiškai popiežiaus atvaizdas nacionalinėje monetų pusėje ir nedideli kalamų monetų tiražai jas buvo pavertę kolekcinė retenybe. Dėl to numizmatai gerokai sunerimo, kai buvo pranešta, kad 2017 m. emisijos Vatikano monetos bus ne popiežiaus atvaizdo, kuri pakeis jo herbas.

Vatikano filatelijos ir numizmatikos biuro direktorius Mauro Olivieri sakė, kad popiežiaus atvaizdo nebus ant monetų dėl to, kad tokia yra paties popiežiaus Pranciškaus valia. Pasak direktoriaus, tokio sprendimo buvo galima tikėtis, nes jau prieš kuri laiką popiežius nurodė, kad jo atvaizdo nebūtų ir ant Vatikano kalamų proginių medalių.

Nepaisant pakeitimų, Vatikano moneta visada bus tam tikra retenybė. O popiežiaus herbas galbūt net geriau už atvaizdą yra pontifikato ženklas.

2017 m. Vatikano eurų laida su popiežiaus Pranciškaus herbu pasirodys šiomis dienomis.

Vatikano radijo info

## „Dainava“ kviečia į pavasario koncertą



Nors žiema dar nesiruošia trauktis, ne vienas jau gyvename pavasario laukimu. Nespėsime pajusti, kaip bundanti gamta išjudins mus iš žiemos sąstingio, su kaitresne saule vėl pasklis šv. Velykų nuojauta. Lietuvių meno ansamblis „Dainava“ gamtos atgimimo nuotaika gyvena jau dabar ir ja pasidalinti savo gerbėjus kviečia į koncertą „Saulėtekis“. Be V. Augustino, V. Miškinio bei kitų lietuvių kompozitorių, programoje skambės ir du pasaulinio pripažinimo sulaukę kūriniai – W. A. Mozarto „Mažosios mišios b-dur“ bei norvegų kilmės kompozitoriaus Ola Gjeilo įspūdingosios „Saulėtekio mišios“. Koncertas įvyks **balandžio 30 d., sekmadienį, 1:30 val. p. p. Šv. Mergelės Marijos Gimimo bažnyčioje Marquette Parke (6812 S. Washtenaw Ave. Chicago, IL 60629). Daugiau informacijos – tinklalapyje: www.dainava.us**





**2018  
LIETUVOS  
ŠIMTMEČIO  
DAINŲ ŠVENTĖ  
VARDAN  
TOS...**

## Kviečiame į 2018 m. Lietuvos dainų šventę

Likus kiek daugiau nei metams iki Dainų šventės, skirtos Lietuvos nepriklausomos valstybės atkūrimo šimtmečiui paminėti, Lietuvos nacionalinis kultūros centras išleido net aštuoniomis kalbomis skambantį kvietimą – informacinį filmuką, raginantį aplankyti unikalų tradicinės kultūros reginį.

Organizatoriai pasiryžę žinią apie vieną iš įspūdingiausių mūsų šalies kultūros renginių paskleisti plačiai po pasaulį – kvietimas į 2018 m. Lietuvos dainų šventę įgarsintas anglų, vokiečių, prancūzų, ispanų, japonų, kinų, rusų ir lietuvių kalbomis.

20-oji dainų šventė „Vardan tos...“  
vyks 2018 m. birželio 30–liepos 6 d.

Kvietimą – informacinį filmuką rasite čia:

<https://we.tl/q7KVieXldy>

arba

[https://www.youtube.com/playlist?list=PLE\\_-HzqQ1wkDZ2Y7srz8WBie3FafOb0LT](https://www.youtube.com/playlist?list=PLE_-HzqQ1wkDZ2Y7srz8WBie3FafOb0LT)

Lietuvos nacionalinis kultūros centro info

**Skaitykite**

**„Draugą“ greičiau! [www.draugas.org](http://www.draugas.org)**

## Pasaulio alytiškiai kviečiami sugrįžti



Birželio 17-ąją, šeštadienį, antrą Alytaus miesto šventės dieną, Pasaulio alytiškių sambūris kviečia po visą pasaulį išsibarsčiusius miestelėnus sugrįžti namo – į Alytų! Šią dieną jie galės ne tik dalyvauti miesto šventėje, bet ir rinksis į specialiai jiems organizuojamas veiklas.

taus miesto savivaldybės Užsienio ryšių skyriaus vedėja Ilona Danė, šiuo metu gyvenanti Jungtinėje Karalystėje.

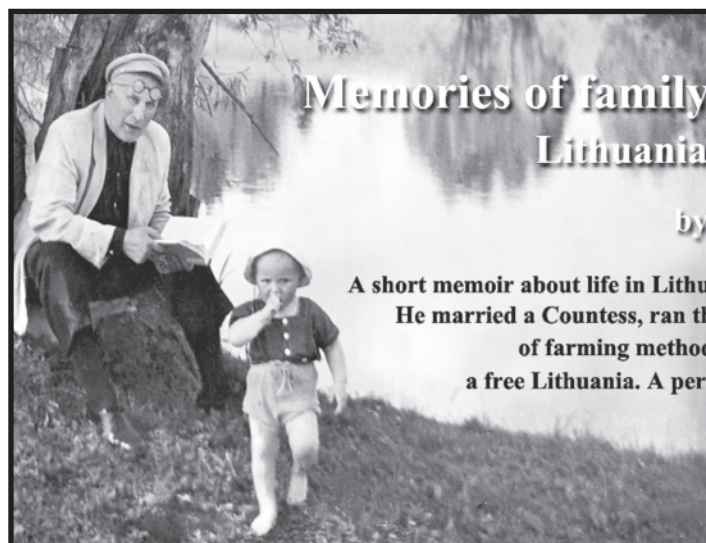
Kviečiami prisijungti visi svetur gyvenantys aktyvūs alytiškiai, galintys ir norintys suburti aplink save Alytaus miesto žmones. Jų duomenų iniciatyvinė grupė laukia el. pašto pasaulioalytiskiai@gmail.com. Žinoma, kviečiamas kiekvienas, net jei ir nežinote savo aplinkoje kitų alytiškių, čia bus vieta su jais susipažinti, užmegzti naujas pažintis – parvažiuokite, atvykite! Visą informaciją sekite „Facebook“ paskyroje „Pasaulio alytiškių bendruomenė“.

Pasaulio alytiškių sambūrį organizuoja Alytus City Alumni nariai kartu su aktyviais alytiškiais.

Organizatorių info

Pirmoji dienos dalis bus skirta atvirai konferencijai, vyks diskusija apie Alytaus miesto šaknis ir atsiradimo priežastis. Planuojama ir „ryšių mugė“, kurioje įvairiais formatais prisistatys ir su miestelėnais bendraus pasaulio alytiškiai. Dienos programą užbaigs šventinis koncertas.

Siekiami pasaulio alytiškius burti, paskiriant miesto ambasadorius. Jau dabar į kvietimą atvykti ir suburti Airijos alytiškius atsiliepė stiprų ryšį su Alytumi jaučiantis atlikėjas Darius Mileris-Nojus. „Labai smagu, kad jūs nevedinate mūsų emigrantais, o kreipiatės kaip į pasaulio alytiškius“, – prisijungęs prie iniciatyvinės grupės susirinkimo džiaugėsi Nojus. Entuziastingai žinią sutiko ir buvusi Aly-



### Memories of family and estate: Lithuania in the early 1900's

by Jonas Fledzinskas (1885-1965)

A short memoir about life in Lithuania during the first half of the 20th Century. He married a Countess, ran the Ginkunai estate, and led in the innovation of farming methods, first cooperatives, and first exports from a free Lithuania. A personal story, and a piece of national history.

Paperback & Kindle: [goo.gl/a89rAx](http://goo.gl/a89rAx)

Written in 1959. Trans. from Lithuanian



Čiurlionio galerija (5620 S. Claremont Ave., Chicago, IL 60636) kovo 25 d., šeštadienį, 6 val. v. maloniai kviečia į parodą „Mūsų Lietuva“ (iš ciklo „Šeimos“) atidarymą. Joje pamatysite „Aukso vainiko“ laureatės Odetos Tumėnaitės-Bražėnienės karpinius, lino ir medžio raižinius ir „Sidabro vainikėlio“ laureatės Adelės Bražėnaitės medžio raižinius. Atidaryme dalyvaus abi autorės.

Pal. J. Matulaičio misija kviečia į vienos dienos piligriminę kelionę autobusu. Aplankysime St. John, Indianoje esančią Kristaus kančios šventovę (The Shrine of Christ's Passion). Išvažiuosime balandžio 1 d. 9 val. r., sugrįšime 4 val. p. p. Daugiau informacijos misijos raštinės tel. 630-257-5613 arba el. paštu: [matulaitismission@gmail.com](mailto:matulaitismission@gmail.com).



PALAIMINTOJO  
J. MATULAIČIO  
MISIJA

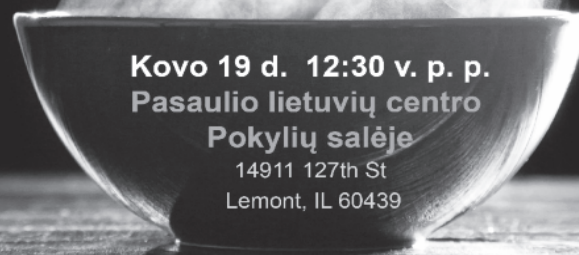
10-ieji jubiliejiniai  
metai

# SRIUBOS PIETŪS



Surinktas pelnas bus skiriamas

**Carito maitinimo tarnystės programai,**  
remiančiai sriubos valgyklas Lietuvoje.



Kovo 19 d. 12:30 v. p. p.  
Pasaulio lietuvių centro  
Pokylių salėje  
14911 127th St  
Lemont, IL 60439

Dėkojame visiems, kurie atsiliepiate į Viešpaties raginimą sušelpiti alkstančiuosius.

Prašome užsiregistruoti iš anksto Matulaičio misijos raštinėje tel: (630) 257-5613.  
[matulaitismission@gmail.com](mailto:matulaitismission@gmail.com)  
Siūloma auka - \$20 (asmeniui), \$50 (šeimai)



## PAS MUS IR APLINK MUS

Šį sekmadienį,  
kovo 12 dieną,  
pasitikime pavasarį,  
laikrodžių rodykles  
pasukdami viena  
valanda PIRMYN!



■ **Kovo 11 d., šeštadienį, 7 val. v. maloniai** kviečiame į berniukų ir jaunuolių choro iš Šiaulių „Dagilėlis“ koncertą Pal. J. Matulaičio misijoje Lemonte.

■ **Kovo 12 d., sekmadienį, 11 val. r. berniukų ir jaunuolių choras „Dagilėlis“** giedos per šv. Mišias Švč. Mergelės Marijos Gimimo bažnyčioje (6812 S. Washtenaw Ave.). Tą pačią dieną „Dagilėlis“ atliks programą Lietuvos Respublikos konsulato organizuojamame Kovo 11-osios renginyje Navy Pier, Čikagoje.

■ **Kovo 26 d. 12:30 val. p. p. Pasaulio** lietuvių centre Lemonte, didžiojoje salėje Vy-

dūno jaunimo fondas minės savo veiklos 65 metų jubiliejų. Maloniai kviečiame vardinių stipendijų steigėjus, fondo rėmėjus, talkininkus ir svečius dalyvauti šioje reikšmingoje šventėje. Vietas užsisakyti skambinant fil. Aldonai Rauchienei tel. 708-598-7438.

■ **JAV LB Lemonto apylinkės valdyba** maloniai kviečia dalyvauti apvalaus stalo diskusijose tema „Šokiruota Lietuvos istorija“, kuri vyks kovo 26 d., sekmadienį, 12:30 val. p. p. galerijoje „Siela“ Pasaulio lietuvių centre Lemonte. Diskusijoms vadovaus istorikai Violeta Rutkauskienė ir Jonas Platakis.

**Namams pirkti paskolas**  
duodamos mažais mėnesiniais  
įmokėjimais ir prieinamais nuošimčiais.  
Kreipkitės į  
**Mutual Federal Bank,**  
2212 West Cermak Road.  
Tel. (773) 847-7747

**Advokatas**  
**VYTENIS LIETUVNINKAS**  
4536 W. 63 Street  
Chicago, IL 60629  
(Skersai gatvės nuo „Draugo“)  
Tel. 773-284-0100  
info@1honestlawyer.com

# DAGILĖLIS

**BERNIUKŲ IR JAUNUOLIŲ CHORAS**  
(Šiauliai, Lietuva)

Remigijus Adomaitis, dirigentas  
Daiva Šulcaitė, koncertmeisterė

Koncertas :  
2017 m. kovo 17 d., penktadienį,  
7 val. v.

Cleveland State University  
Music Building  
Waetjen Auditorium  
2001 Euclid Avenue,  
Cleveland, OH 44115



Koncertą rengia:  
Clevelando Valstybinio universiteto tarptautinis skyrius  
Choras EXULTATE  
LR konsulas

#### Bilietai:

20 dol. – Suaugusiems

10 dol. – Vaikams ir jaunimui (18 m. ir jaunesniems)

Dėl bilietų ir informacijos:

Amanda Muliolienė – 216-938-7356

arba el. paštas: boyschoirconcert@gmail.com

<https://dagilelis.eventbrite.com>



<http://draugokalendarius.org>

# Get in a BAL TIC STATE OF MIND.



CELEBRATE LITHUANIA

**NEIGHBORHOODS  
OF THE WORLD** Presented by **ComEd**

Immerse yourself in Lithuania's music, arts, dance and culture  
at Navy Pier's Neighborhoods of the World.

FREE ADMISSION

3/12 Celebrate Lithuania

3/19 Celebrate Mexico

3/26 Celebrate Greece



See it in a new light.



Fifth Third Bank  
Centennial Celebration

